鈴木 央
NAKABA SUZUKI

なんだかんだ漫画を描きつづけ
連載デビューから5年で10年
たってしまいました。
今でも当時の連載作のファンだった方々に
お手紙などをいただくと
より精神の絵追を感じずにはいられません。
とりあえず当時の目標
(己の身長を超える巻数分コミックを出す)を
忘れずにこれからもがんばりますで!!

Cover illustration: 鈴木央
Art direction: 河尻 勇
Cover design: 平川亜弥子 (ブリッジスタジオ)

金剛番長
KONGOU BANCHO

9

VOLUME

鈴木 央

小学館 SUNDAY COMICS

金剛番長 9 VOLUME
鈴木 央
小学館

ISBN978-4-09-122136-0
C9979 ¥400E
定価：本体400円＋税
雑誌 45031-36 小学館

・今度の対戦相手・

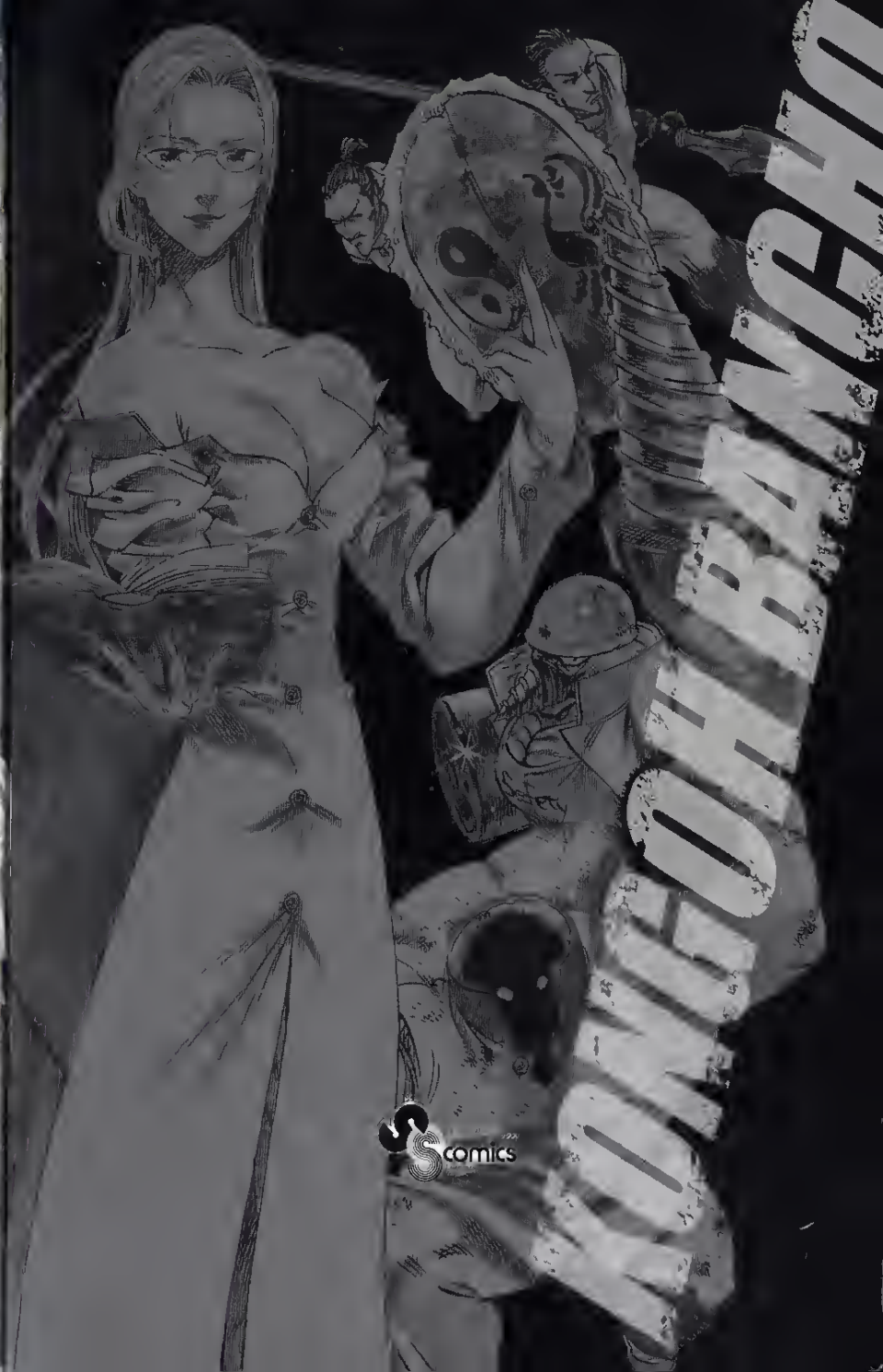
文学番長

ついに海鳴島での激闘開戦!!
金剛番長達の前に、新型生徒会がさらはだかる!
特殊体位番キングスと、電力番長!!
七から由で七英貝七事件がみえ番長!!
前代未聞の天の事魂、多盾番長!!
もはや珍獣サミットと化した白ラン9団!!
凄いのは、冷酷無比な眼鏡っ子、文学番長!!
金剛達は高敏今遺媒威を倒してきるのか!!
七大な謎を秘めたこの島に、
漢たちのマッスルハレルヤが響き渡る!!

KONGOU BANCHO

SS comics
金剛番長
KONGOH BANCHO
9
鈴木央
NAKABA SUZUKI PRESENTS

SS comics
金剛番長 9
鈴木央
小学


SS comics

金剛番長

KONGOH BANCHO

VOLUM 9

相手がチビッ子だからって手加減しないわよ
…って月美強すぎない!?
ねぇ あんまり夢中になるとゲーム止まっちゃうよ?
小せえっことは、気にすんなっ!
…って何で月美そんなに強えんだよ!?
ヤヤヤ

★前巻までのあらすじ★

「粛清」の名のもとに自ら「日本番長」を名乗り、白学ラン軍団・暗黒生徒会を率いて日本を壊滅させるべく動き出した日本番長こと金剛 猛!!

その手始めとして、日本番長が空港の爆破を企んでいることを知り、金剛は兄の野望を打ち砕くため、仲間たちと共に計画の地・霧厳島へ向かう。

そこで彼らを待ち受けていたのは、日本番長の側近・文学番長率いる暗黒生徒会の手練たち。空港爆破を目前にして、金剛たちは5対5の勝ち抜き戦を強いられることに。

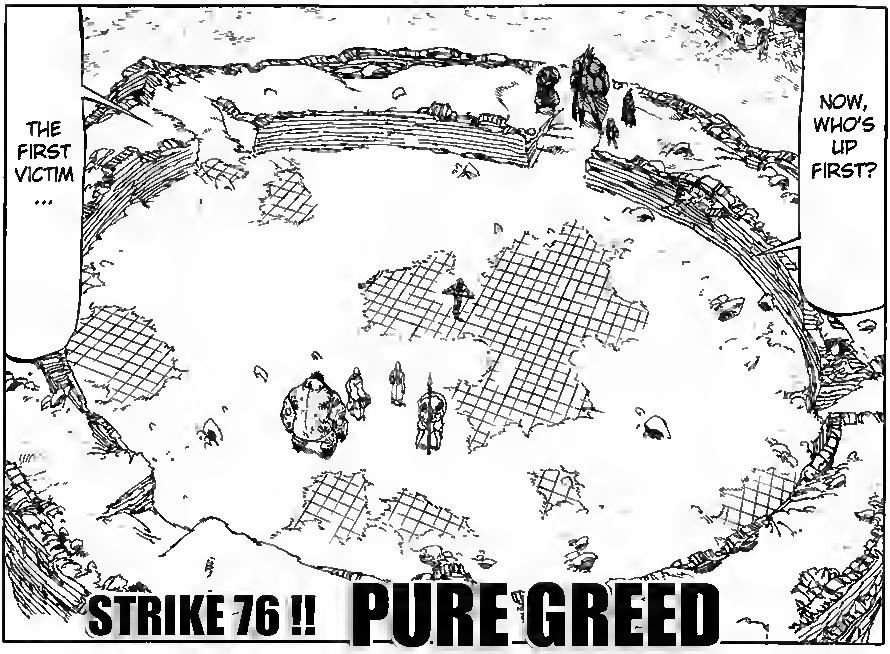
開戦早々、文学番長は負傷している念仏番長を急襲。そんな暗黒生徒会の汚いやり方に、心優しき悪漢・卑怯番長が立ち上がった!!

金剛番長9　目次

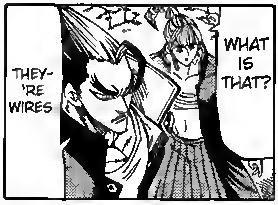
76撃目!!　ピュアグリード……3
77撃目!!　卑怯番長vs磁力番長……21
78撃目!!　卑怯番長の執念……39
79撃目!!　サソリ番長vsドリル番長……57
80撃目!!　族女の魂……75
81撃目!!　俺がいる…!!……93
82撃目!!　謎の巨人像……111
83撃目!!　…想像せよ!!……129
84撃目!!　隠された秘密……147
85撃目!!　金剛番長vs文学番長……165

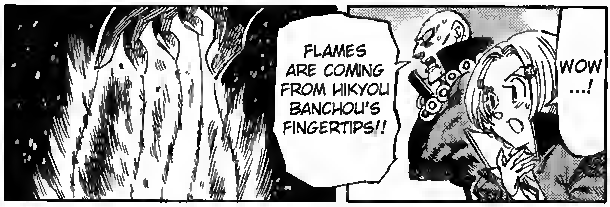
■鈴木　央■

STRIKE 76 !! PURE GREED



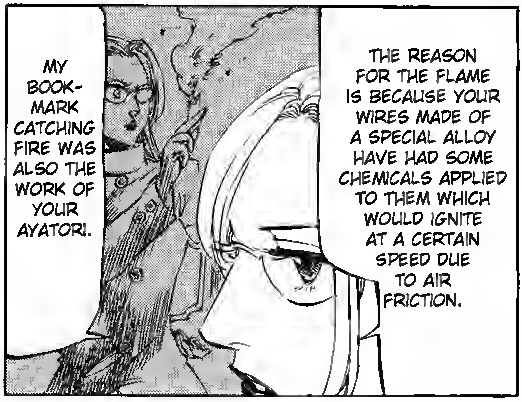
STRIKE 76 !! PURE GREED

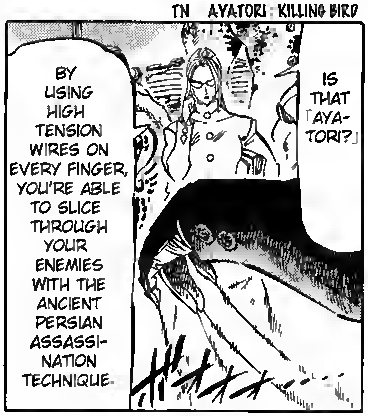




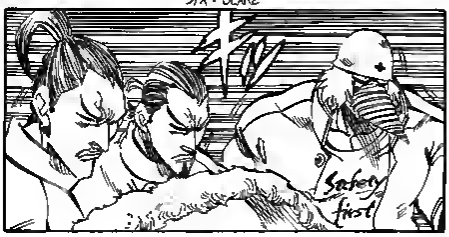
2

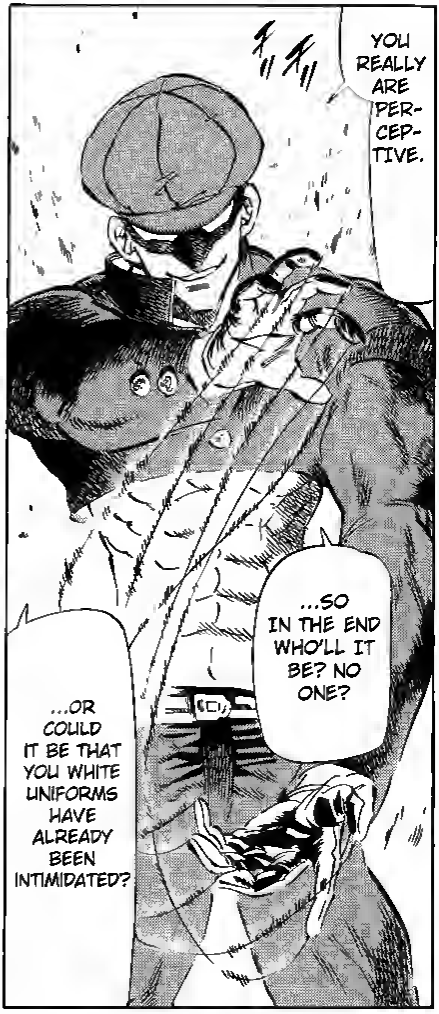
TN AYATORI : KILLING BIRD

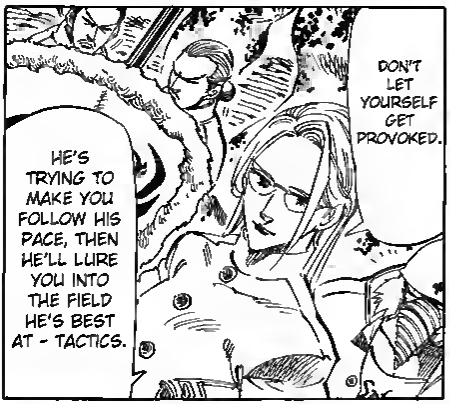

MY BOOK-MARK CATCHING FIRE WAS ALSO THE WORK OF YOUR AYATORI.
THE REASON FOR THE FLAME IS BECAUSE YOUR WIRES MADE OF A SPECIAL ALLOY HAVE HAD SOME CHEMICALS APPLIED TO THEM WHICH WOULD IGNITE AT A CERTAIN SPEED DUE TO AIR FRICTION.


BY USING HIGH TENSION WIRES ON EVERY FINGER, YOU'RE ABLE TO SLICE THROUGH YOUR ENEMIES WITH THE ANCIENT PERSIAN ASSASSI-NATION TECHNIQUE.
IS THAT 「AYA-TORI?」

SFX : BURNNN

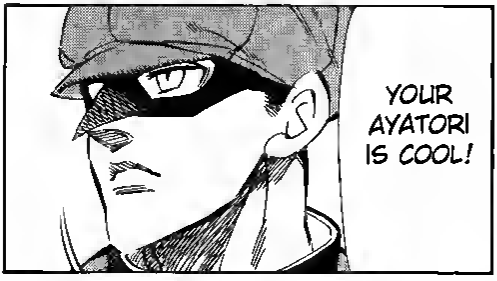

SFX : GLARE
Safety first

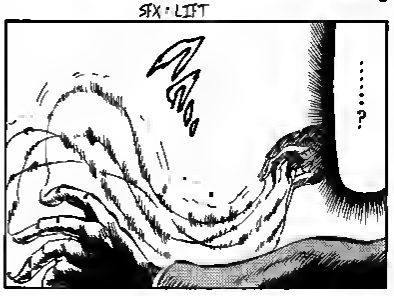

YOU REALLY ARE PERCEPTIVE.
...SO IN THE END WHO'LL IT BE? NO ONE?
...OR COULD IT BE THAT YOU WHITE UNIFORMS HAVE ALREADY BEEN INTIMIDATED?


DON'T LET YOURSELF GET PROVOKED.
HE'S TRYING TO MAKE YOU FOLLOW HIS PACE, THEN HE'LL LURE YOU INTO THE FIELD HE'S BEST AT - TACTICS.

YOU'LL BE PERFECT TO BE HIKYOU BANCHOU'S OPPONENT.

3

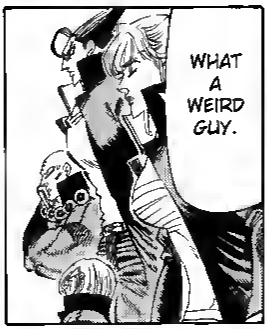

YOUR AYATORI IS COOL!

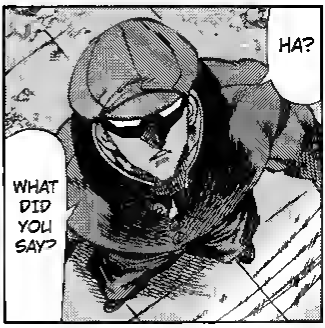

SFX : LIFT
.....?

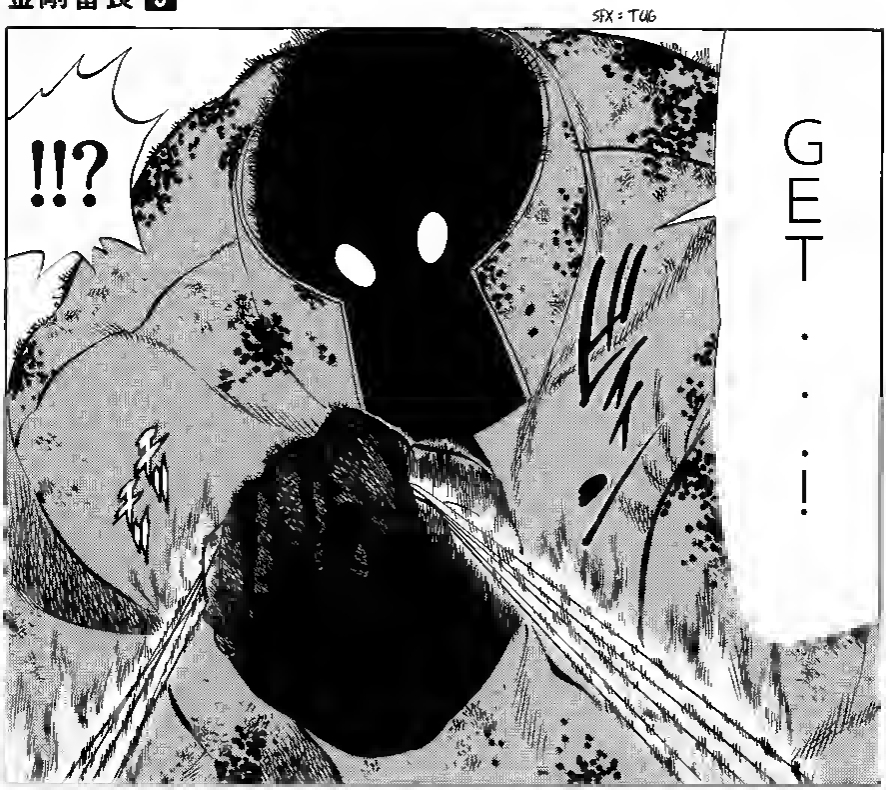
4

STX ! ZUUN

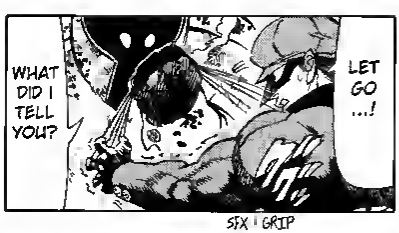
TN HE SPEAK ENGRISH



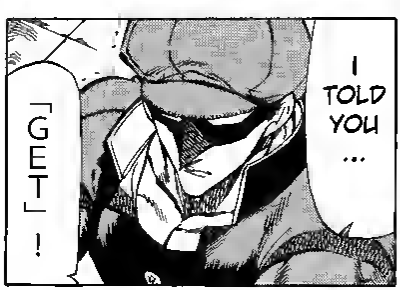



SFX : TUG
!!?
GET・・・!

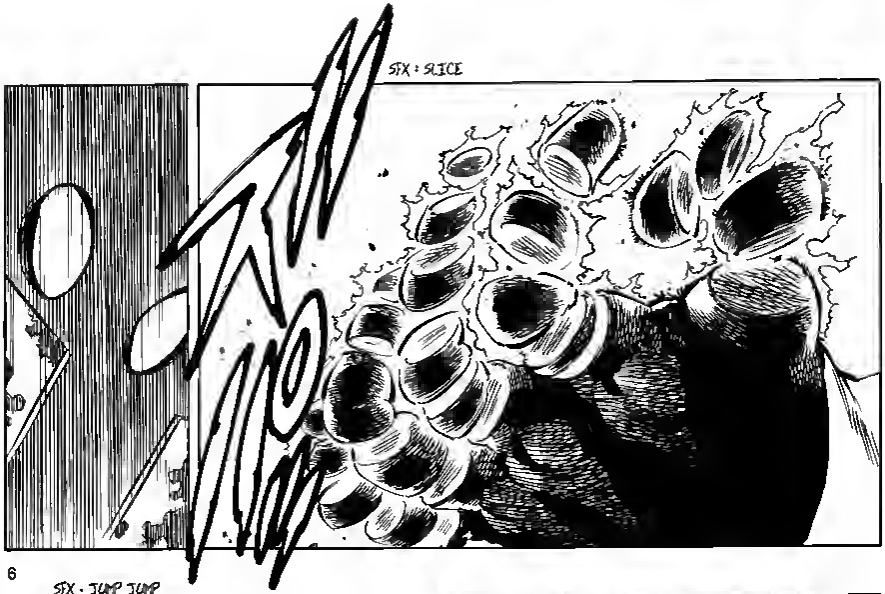
5


WHAT DID I TELL YOU?
LET GO ...!

SFX : GRIP


「GET」!
I TOLD YOU ...

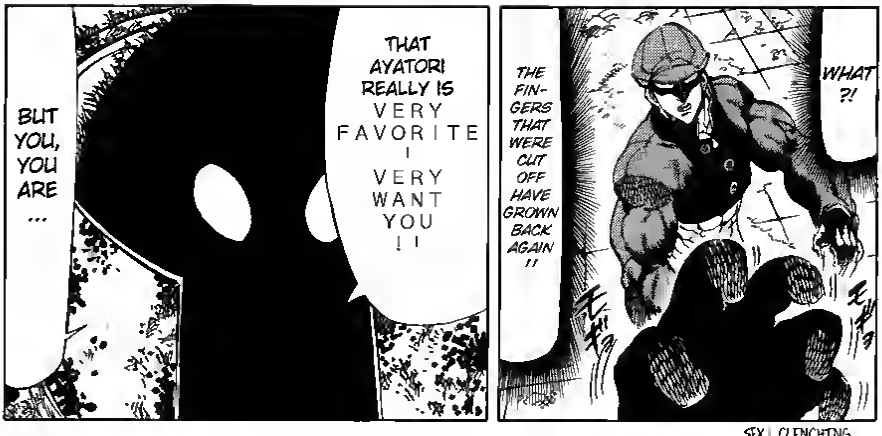
SFX - CLENCH
WHEN DID YOU GRAB MY AYATORI ...?!


SFX : SLICE
6

SFX · JUMP JUMP
WHAT DID I TELL YOU?
I TOLD YOU ... TO 「LET GO」.
SFX : TAP TAP TAP
A...
HYAAAAAAA!!
SFX · TAP

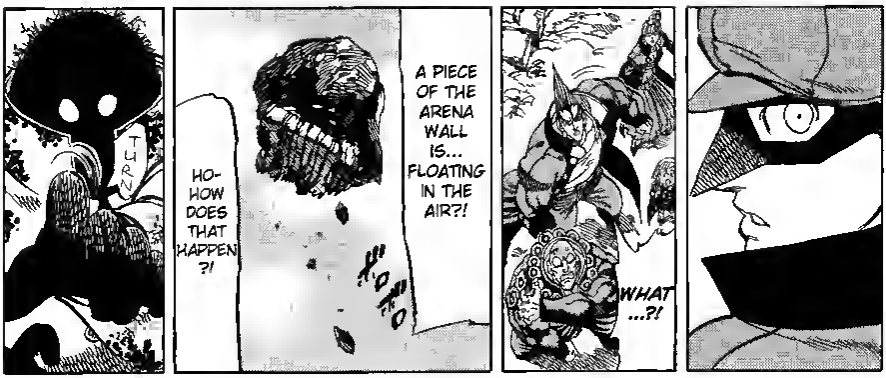
SFX : SOB
AAAAH!
MY FINGERS !! THEY'VE ...
BUT THEN, WE STILL DON'T KNOW WHAT KIND OF BANCHOU YOU ARE.
SOMEHOW, IT LOOKS LIKE IT'S MY VICTORY ALREADY.
SFX : GROW
ズリモ!!
GROWN BACK AGAIN!!
HEH HEH.

7

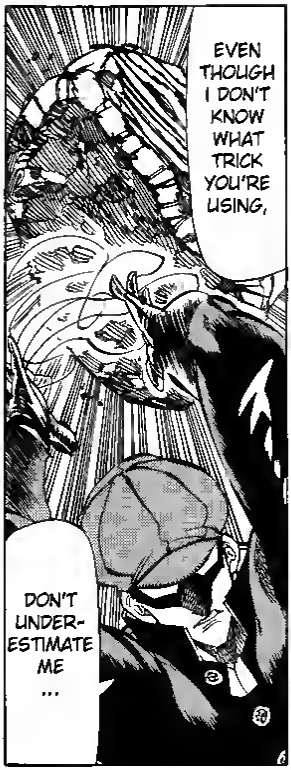

BUT YOU, YOU ARE ...
THAT AYATORI REALLY IS VERY FAVORITE ! VERY WANT YOU ! !
THE FINGERS THAT WERE CUT OFF HAVE GROWN BACK AGAIN !!
WHAT ?!
SFX : CLENCHING

SFX : LIFT & CRUMBLE

8

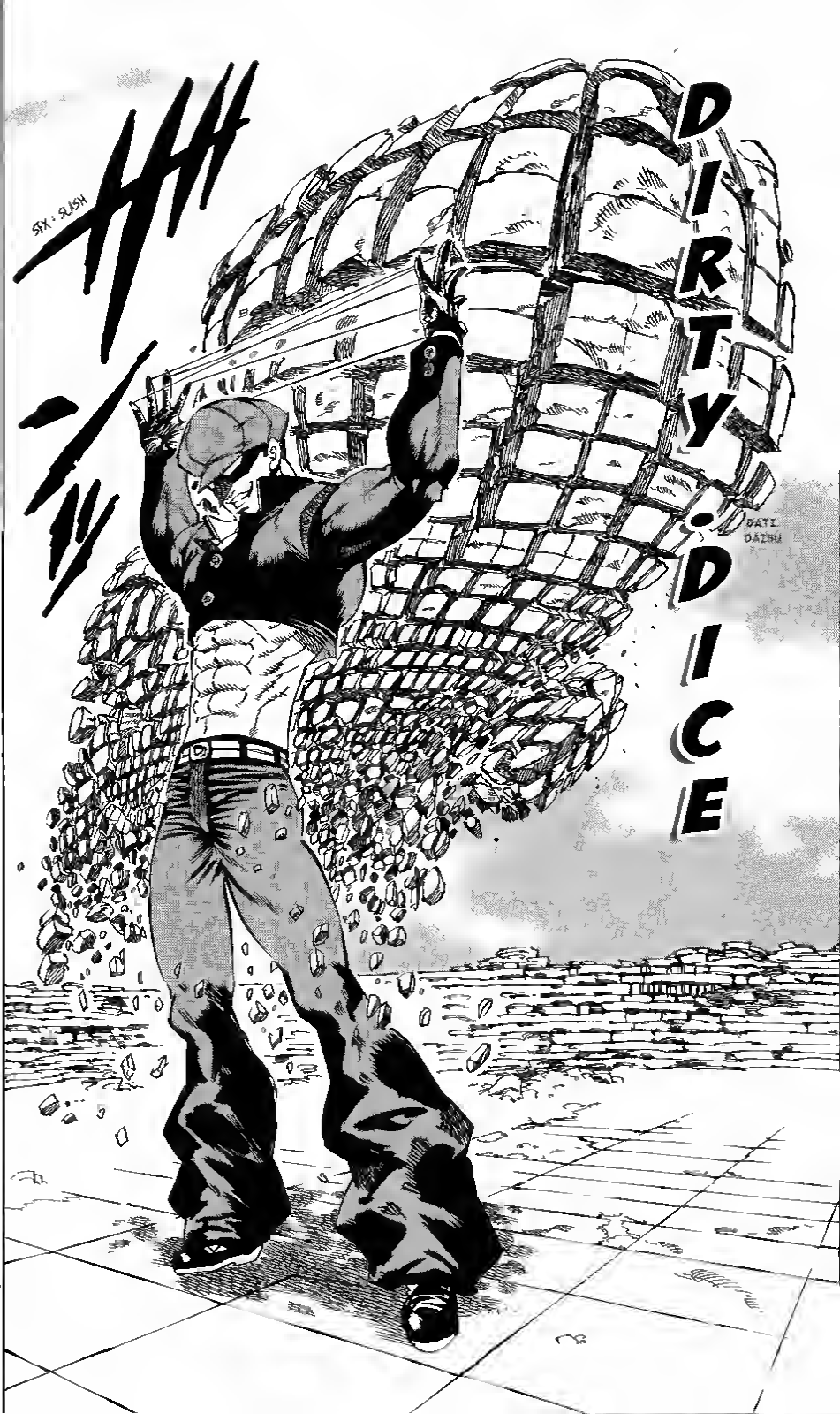


SFX : CRUMBLE


EVEN THOUGH I DON'T KNOW WHAT TRICK YOU'RE USING,
DON'T UNDER-ESTIMATE ME ...

SFX : WOOSH WOOSH

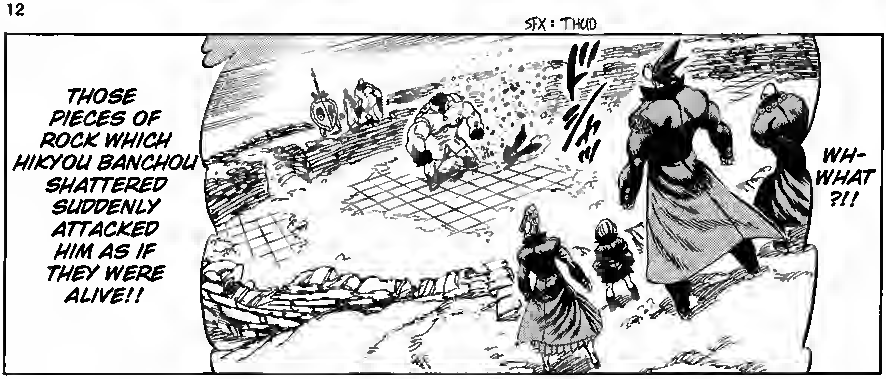
SFX : JUMPS
SFX - DOON

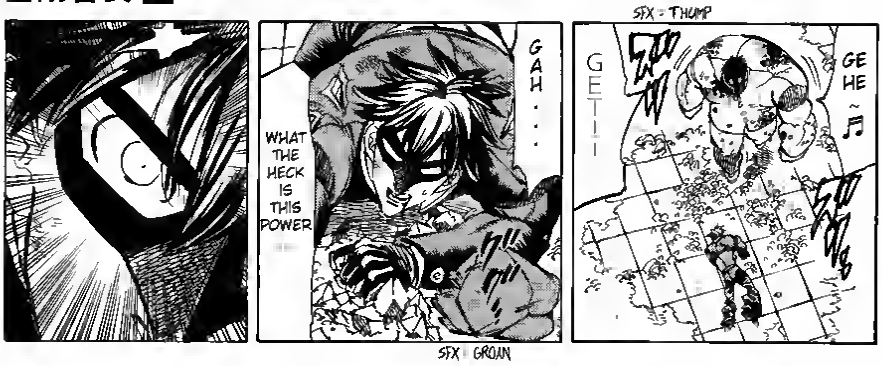

SFX : SLASH
DIRTY DICE
DATE DAISHI

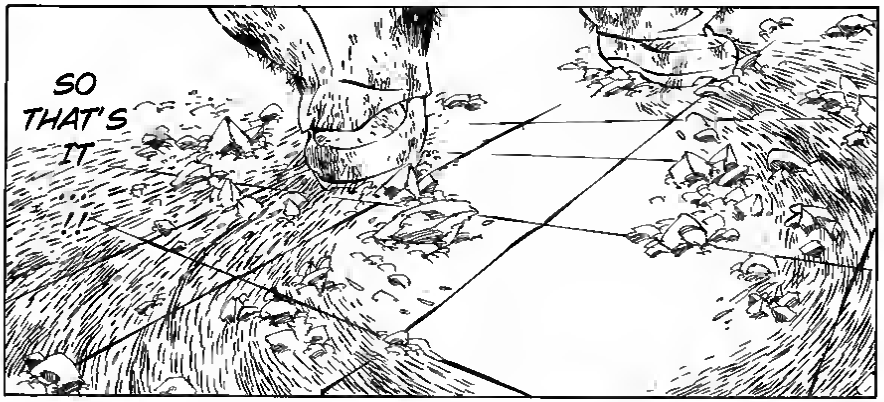
HE COMPLETELY SLICED UP THAT HUGE ROCK IN AN INSTANT ... WHAT SKILL!!
WOW
THAT'S SOME-THING!
SFX : CRUMBLE
SFX : ZM
AS ...
HOW-EVER ...
I SEE... NOT ONLY IN TACTICS, HE IS ALSO HIGHLY SKILLED IN COMBAT.
IT DOESN'T MATTER HOW MANY OF THOSE STUPID ROCKS YOU SEND FLYING HERE WITH YOUR TRICKS, MY AYATORI WILL TURN THEM ALL INTO PIECES.
AS EXPECTED OF AYATORI'S ABILITY, I VERY WANT YOU!!
11
MOVE
INTO EVEN MORE PIECES?
BUT CAN YOU TURN THOSE PIECES,

SFX: BURSTS
GWAAAAAAAHHHHH!!

12

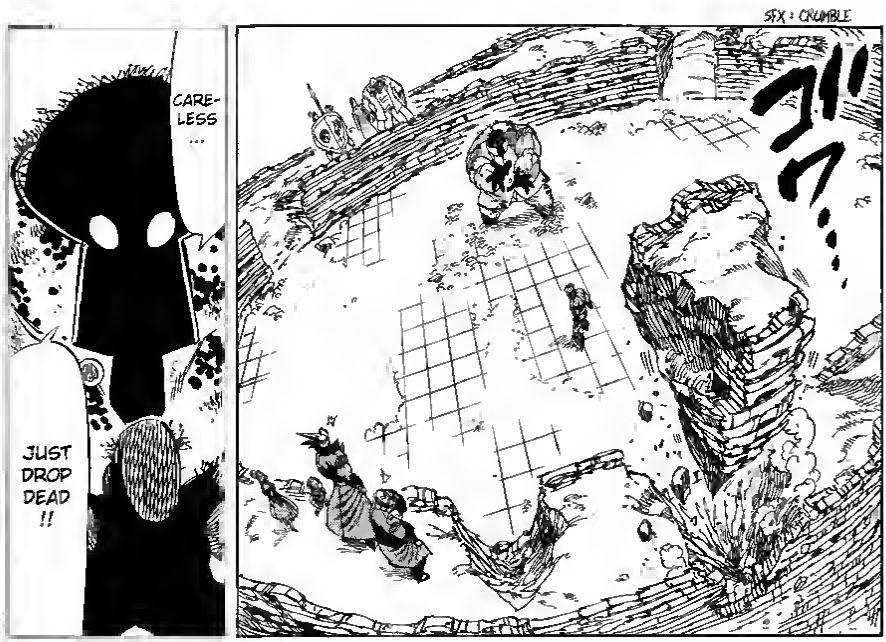

SFX: THUD
THOSE PIECES OF ROCK WHICH HIKYOU BANCHOU SHATTERED SUDDENLY ATTACKED HIM AS IF THEY WERE ALIVE!!
WH-WHAT?!!


SFX : THUMP
GAH...
WHAT THE HECK IS THIS POWER
GETII
GE HE ~♫
SFX : GROAN

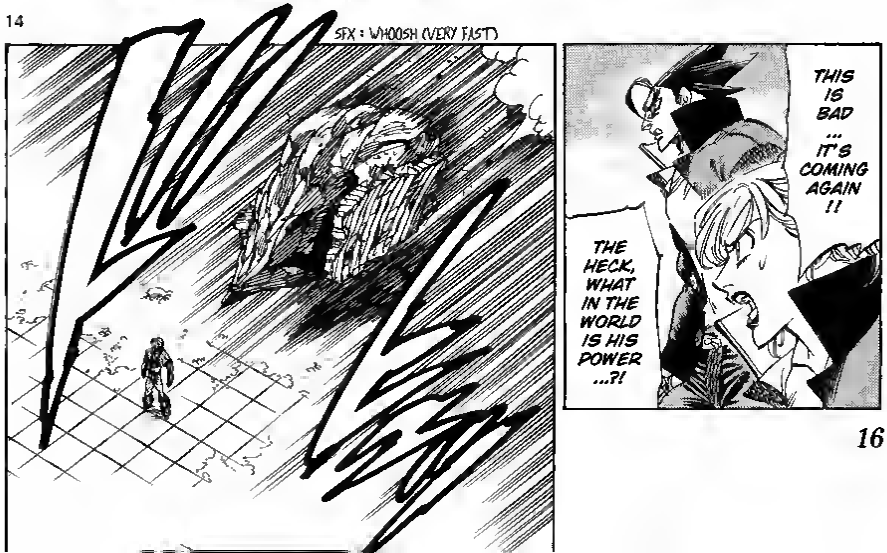

SO THAT'S IT ...!!

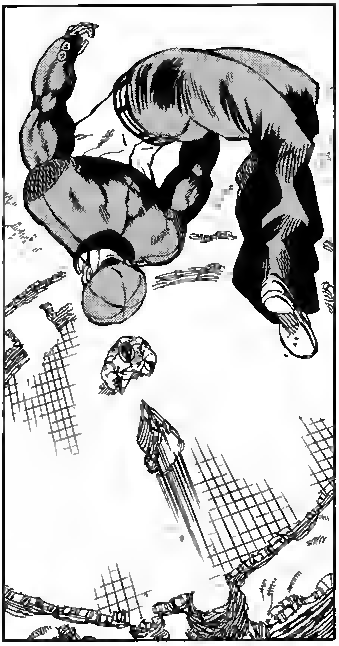
13

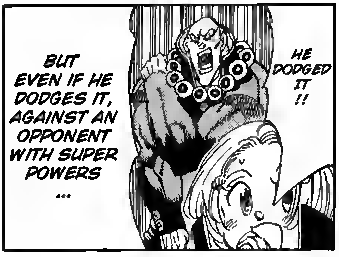
SFX : PUTS ON
WHEN I HEAR SOME-ONE SAYS NO, IT MAKES ME
VERY VERY VERY VERY VERY WANT YOU !!
WHEN I HEAR SOME-ONE ELSE WANTS IT,
I DON'T FEEL LIKE LETTING GO OF IT EVEN MORE.
SFX : EXTEND
SFX : FWIP FWIP

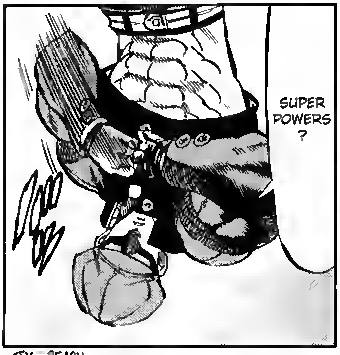

SFX : CRUMBLE
CARE-LESS ...
JUST DROP DEAD !!
CAN YOU TAKE CARE OF HIM?
HIK-YOU BAN-CHOU ...
EVEN I HAVE TROUBLE WITH HIS SPOILT ATTITUDE.
AGAINST A SIMPLE OPPONENT WITH ENDLESS GREED, TACTICS SIMPLY JUST WON'T WORK.

14


SFX : WHOOSH (VERY FAST)
THIS IS BAD ... IT'S COMING AGAIN !!
THE HECK, WHAT IN THE WORLD IS HIS POWER ...?!



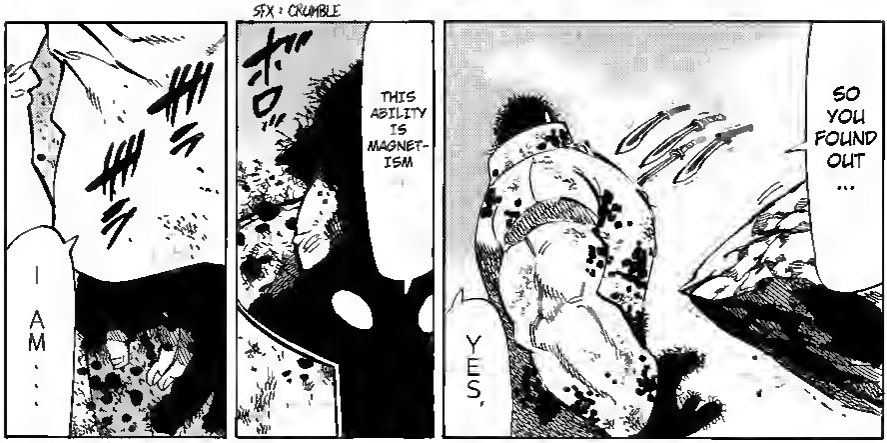

BUT EVEN IF HE DODGES IT, AGAINST AN OPPONENT WITH SUPER POWERS ...
HE DODGED IT !!


SUPER POWERS ?

SFX : ROAR
SFX : TAP SURF
SFX : SURF

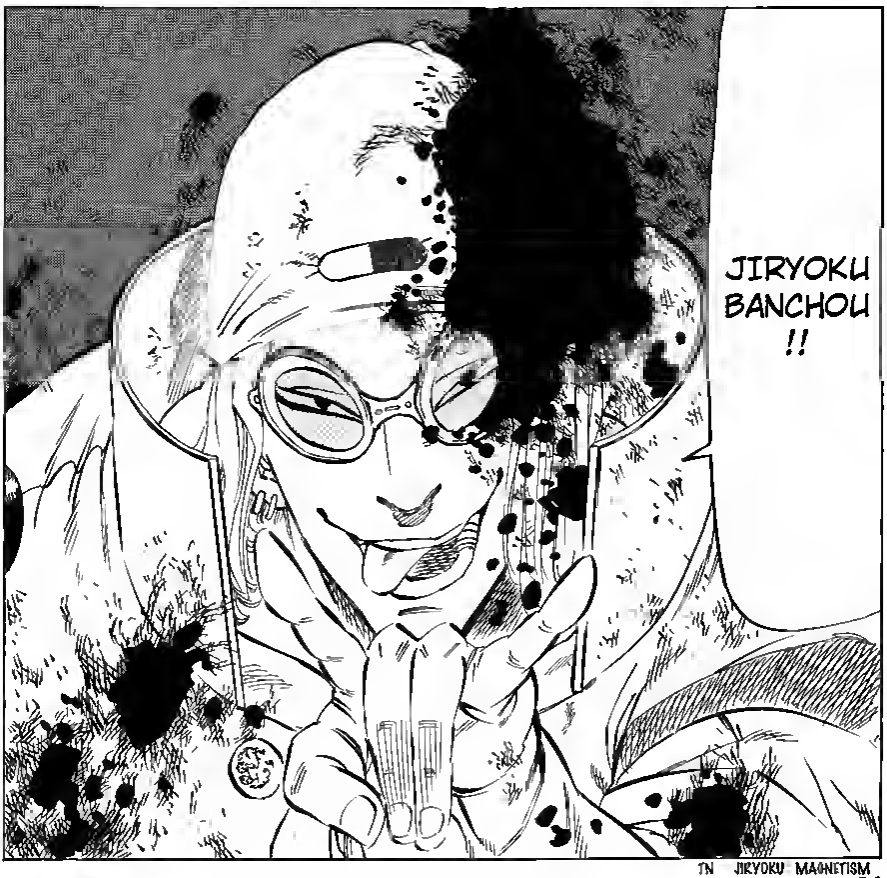
SFX : REVEAL
THERE IS NO SUCH THING !!
THIS GUY'S TRICK IS ...
16
SFX · CRITICIZING

SFX = ROARR
HE HAS THE ABILITY TO ATTRACT IRON !!
17
SFX - PAUSE



SFX : CRUMBLING

18



TN JIRYOKU MAGNETISM

COMEBACK SCANS

CREDITS

RAW : UPDATERAW
REST : BEDROS

WHAT? A ONE-MAN TEAM?! YOU POOR THING, LET ME HELP YOU.

POLL : CLOSED. THE END RESULT WAS A CLOSE MIX. I'LL GO ENGLISH NAMES IF THEY TRANSLATE PROPERLY TO ENGLISH AND ROMANJI FOR THE REST.

金剛番長
KONGOH BANCHO
9

JAP -> ENG TRANSLATOR REQUIRED!

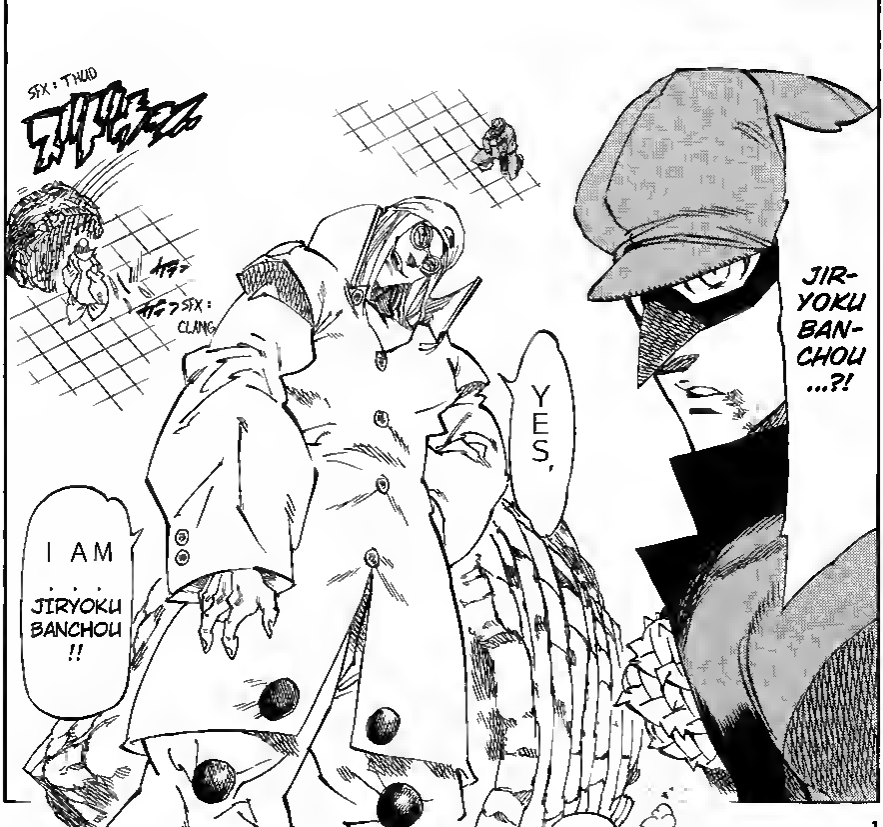
EXPECT A NEW CHAPTER ONCE EVERY TWO TO THREE WEEKS, UNLESS SOME KIND-HEARTED PERSON DECIDES TO HELP. I HAVE CANDY!!

WANT TO APPLY?
FOUND A MISTAKE?
SHOOT ME A MESSAGE AT BEDROSPOWER@GMAIL.COM OR POST ON THE BATOTO FORUMS.

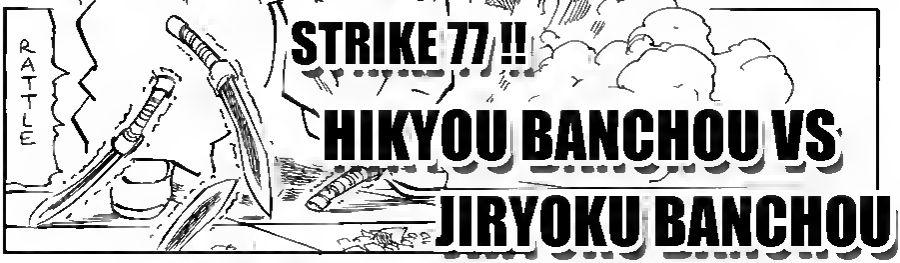
鈴木央

NAKABA SUZUKI PRESENTS

THIS GUY'S AWESOME

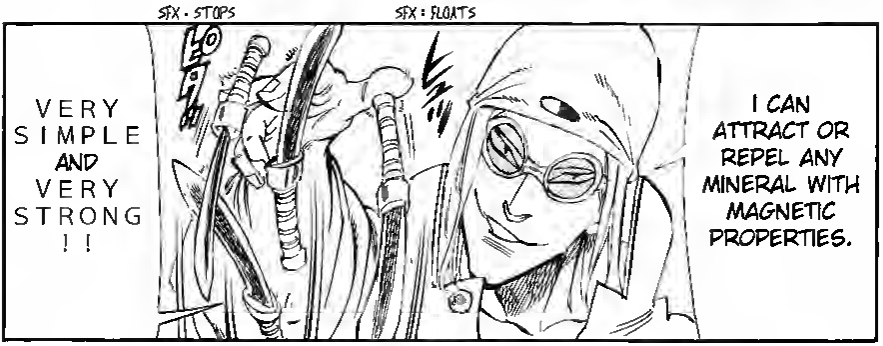


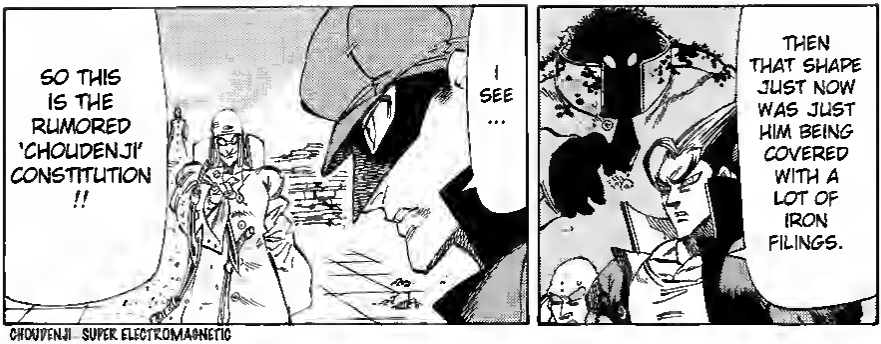
1



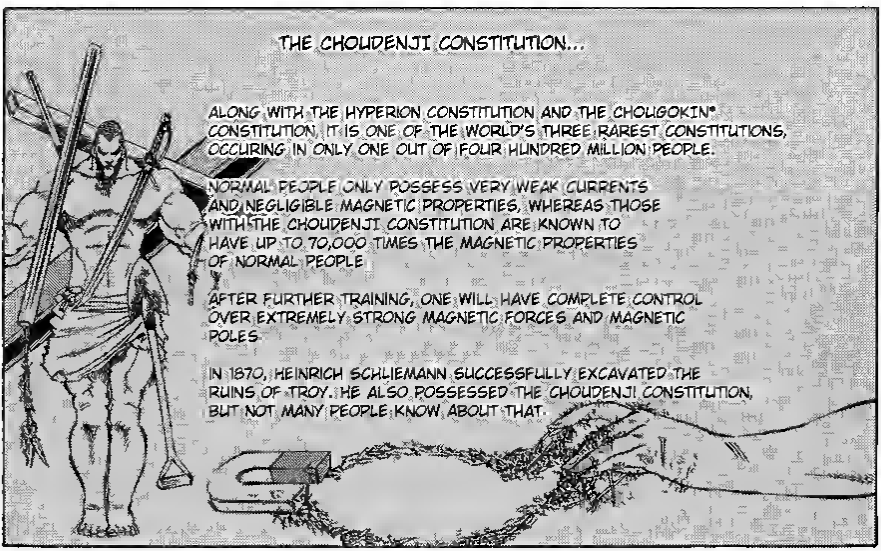
STRIKE 77 !!

HIKYOU BANCHOU VS JIRYOKU BANCHOU



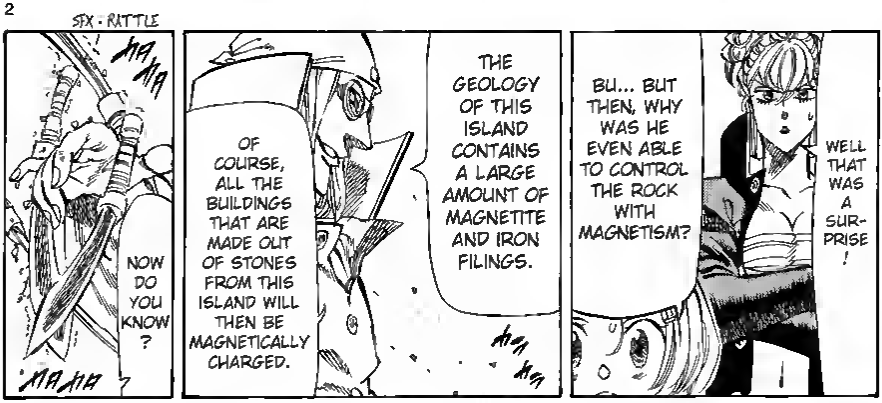

SO THIS IS THE RUMORED 'CHOUDENJI' CONSTITUTION !!
I SEE ...
THEN THAT SHAPE JUST NOW WAS JUST HIM BEING COVERED WITH A LOT OF IRON FILINGS.

CHOUDENJI SUPER ELECTROMAGNETIC


THE CHOUDENJI CONSTITUTION...
ALONG WITH THE HYPERION CONSTITUTION AND THE CHOUGOKIN* CONSTITUTION, IT IS ONE OF THE WORLD'S THREE RAREST CONSTITUTIONS, OCCURING IN ONLY ONE OUT OF FOUR HUNDRED MILLION PEOPLE.
NORMAL PEOPLE ONLY POSSESS VERY WEAK CURRENTS AND NEGLIGIBLE MAGNETIC PROPERTIES, WHEREAS THOSE WITH THE CHOUDENJI CONSTITUTION ARE KNOWN TO HAVE UP TO 70,000 TIMES THE MAGNETIC PROPERTIES OF NORMAL PEOPLE.
AFTER FURTHER TRAINING, ONE WILL HAVE COMPLETE CONTROL OVER EXTREMELY STRONG MAGNETIC FORCES AND MAGNETIC POLES.
IN 1870, HEINRICH SCHLIEMANN SUCCESSFULLY EXCAVATED THE RUINS OF TROY. HE ALSO POSSESSED THE CHOUDENJI CONSTITUTION, BUT NOT MANY PEOPLE KNOW ABOUT THAT.

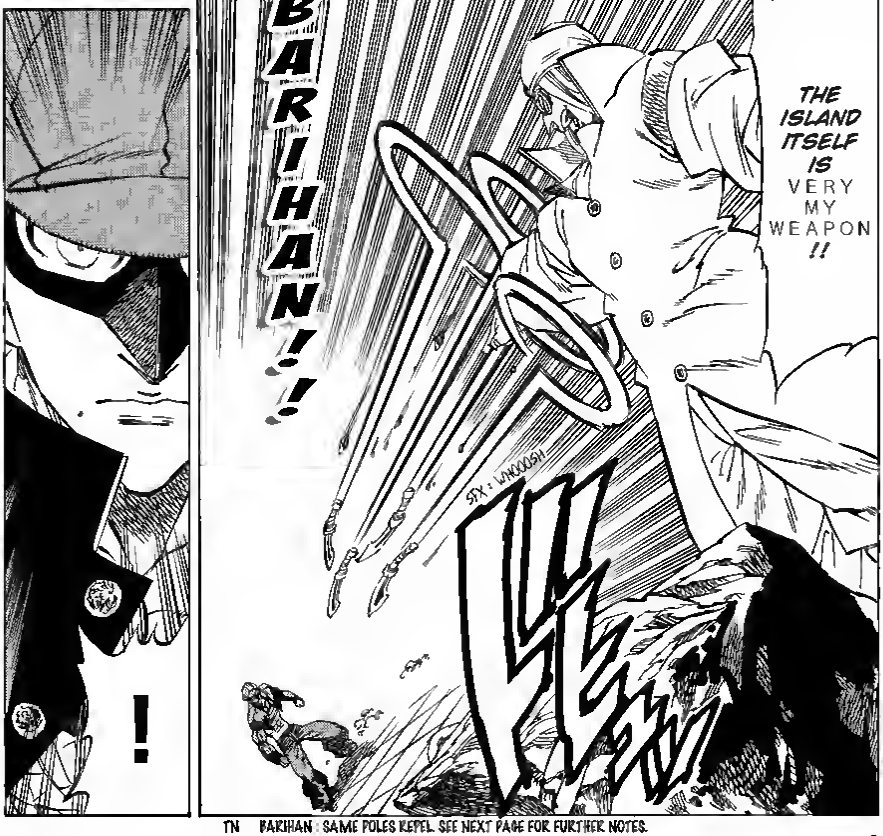
2

SFX - RATTLE


MA HA
NOW DO YOU KNOW ?
MA HA
OF COURSE, ALL THE BUILDINGS THAT ARE MADE OUT OF STONES FROM THIS ISLAND WILL THEN BE MAGNETICALLY CHARGED.
THE GEOLOGY OF THIS ISLAND CONTAINS A LARGE AMOUNT OF MAGNETITE AND IRON FILINGS.
KHA KHA
BU... BUT THEN, WHY WAS HE EVEN ABLE TO CONTROL THE ROCK WITH MAGNETISM?
WELL THAT WAS A SUR-PRISE !

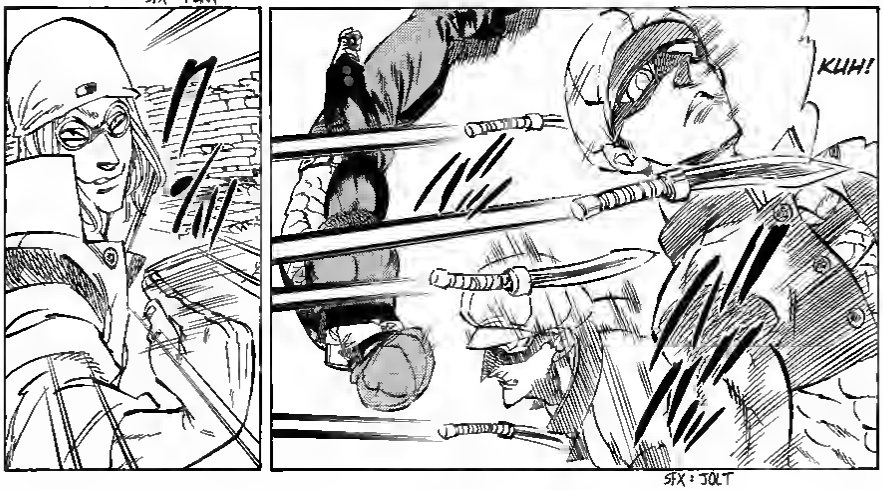
SFX : TAP TAP

TN ALRIGHT CHOUGOKIN IS ORIGINALLY A SUPER ALLOY MATERIAL FROM THE MAZINGER Z MANGA. HOWEVER, THE MEANING FOR CHOUGOKIN IN THIS CASE WOULD BE ALONG THE LINES OF 'SUPER RIGID/STRONG MUSCLE CONSTITUTION' THUS IT MEANS HARD. ALSO HEINRICH SCHLIEMANN IS REAL AND REALLY DID FIND TROY.

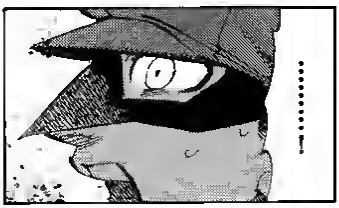


TN BARIHAN : SAME POLES REPEL. SEE NEXT PAGE FOR FURTHER NOTES.

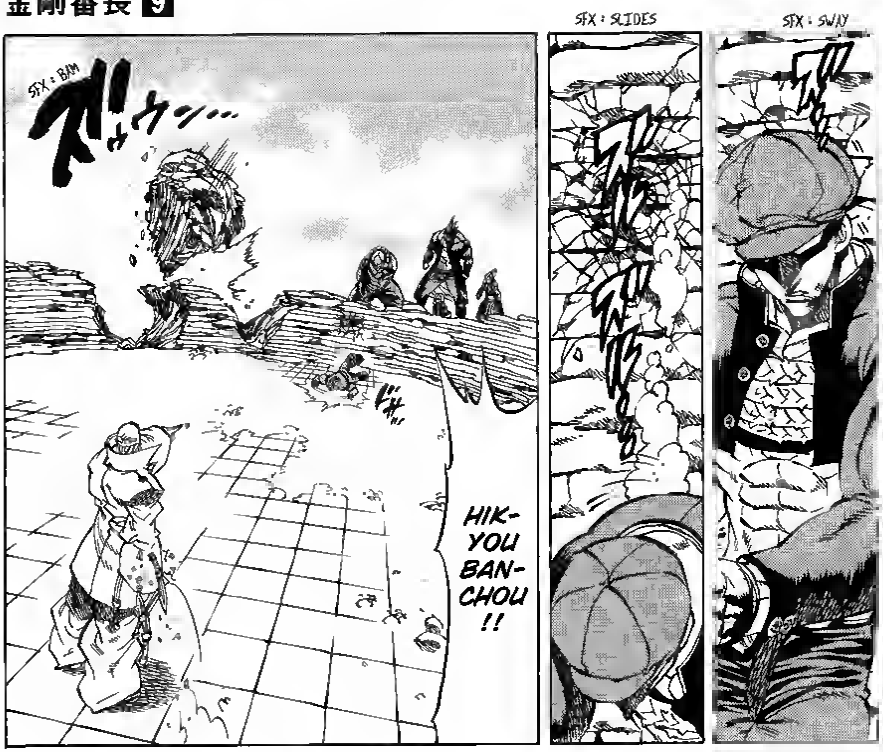
3

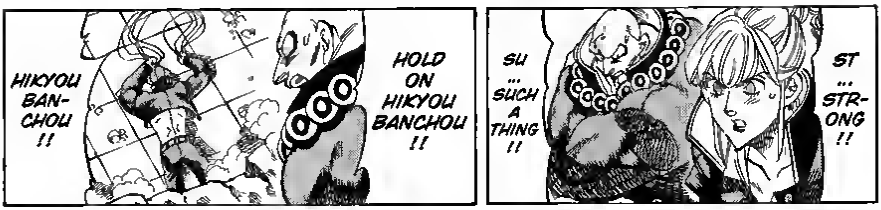


4

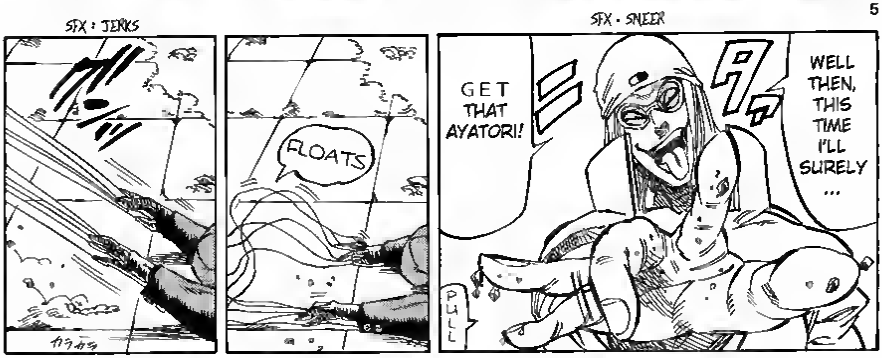


TN BARIIN OPPOSITE POLES ATTRACT
KAY IN THIS PAGE HE SAYS 'VERY IN' (YES, BARI - VERY)
IN THE PREVIOUS PAGE I SUPPOSE HE SHOULD BE SAYING 'VERY OUT' BUT INSTEAD
IT S 'VERY HAN' (OPPOSITE/REPEL). SO I JUST LEFT THEM IN ROMANJI. MOST OF
HIS TECHNIQUES START WITH 'BARI'

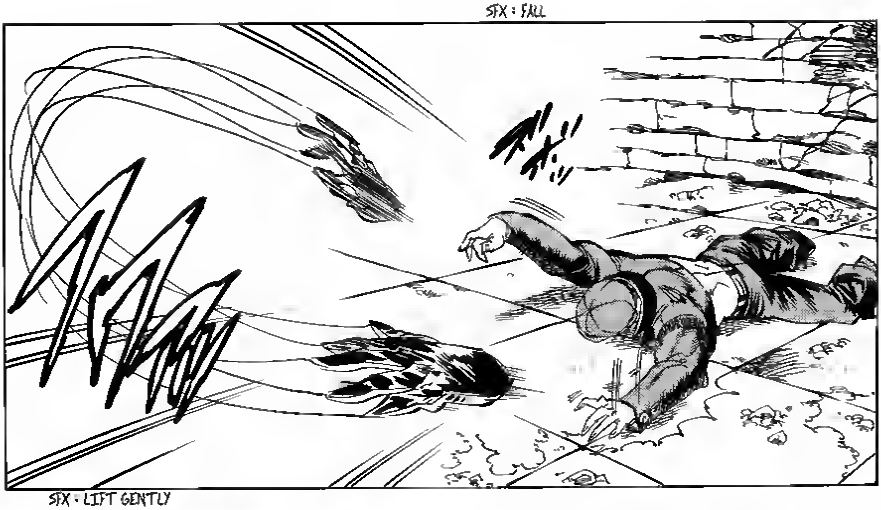

SFX : BAM
ガゥン…
HIK-YOU BAN-CHOU !!
SFX : SLIDES
SFX : SWIV


HIKYOU BAN-CHOU !!
HOLD ON HIKYOU BANCHOU !!
SU ... SUCH A THING !!
ST ... STR-ONG !!

5

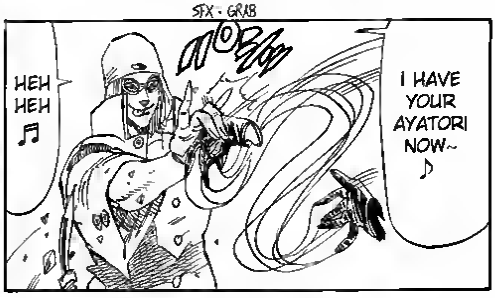

SFX : JERKS
FLOATS
SFX : TAP
SFX : SNEER
GET THAT AYATORI!
WELL THEN, THIS TIME I'LL SURELY ...
PULL

SFX : FALL



SFX : LIFT GENTLY

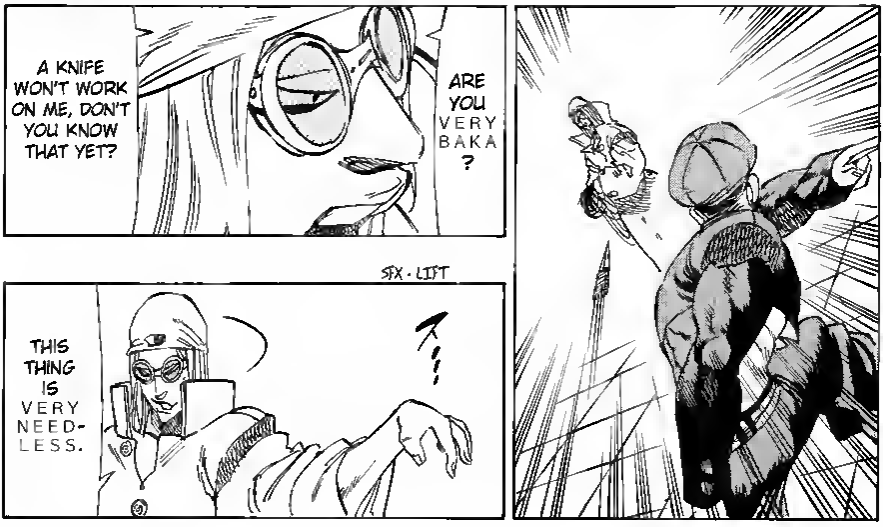
SFX : GRAB



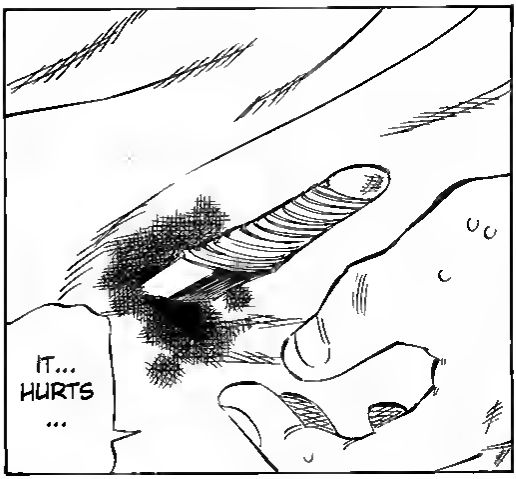
6

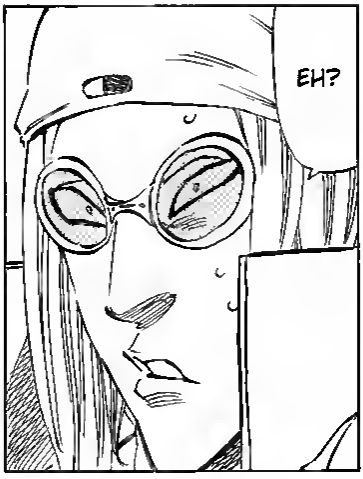
SFX : ZIP

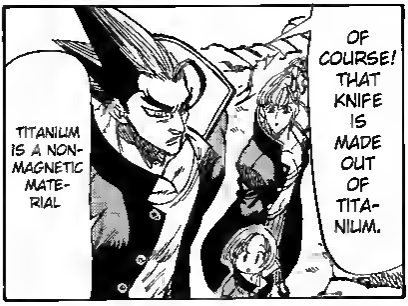
SFX : FAST

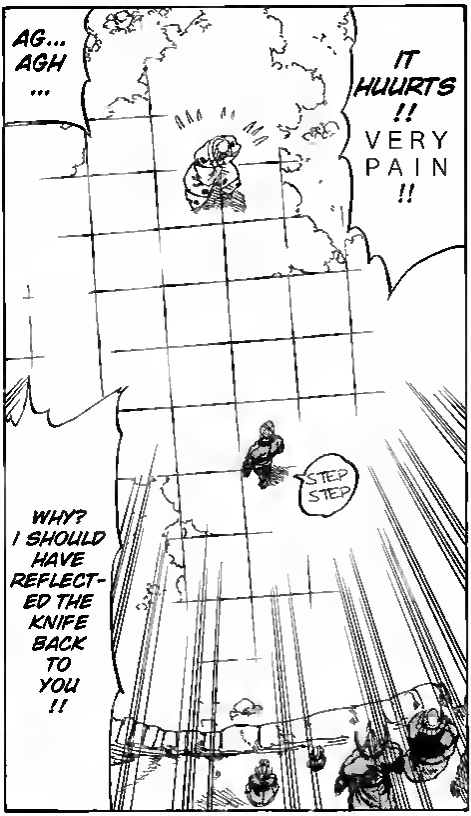

A KNIFE WON'T WORK ON ME, DON'T YOU KNOW THAT YET?
ARE YOU VERY BAKA?
SFX・LIST
THIS THING IS VERY NEED-LESS.

BARIHAN...
SFX・STAB

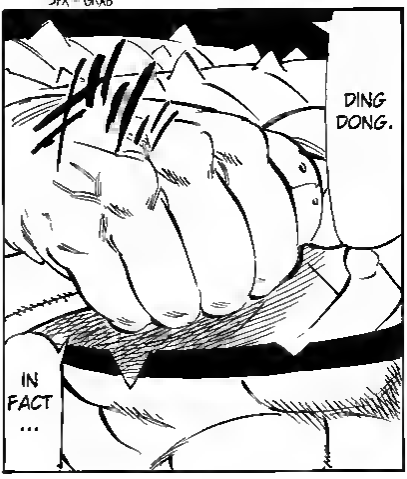

IT... HURTS ...


EH?

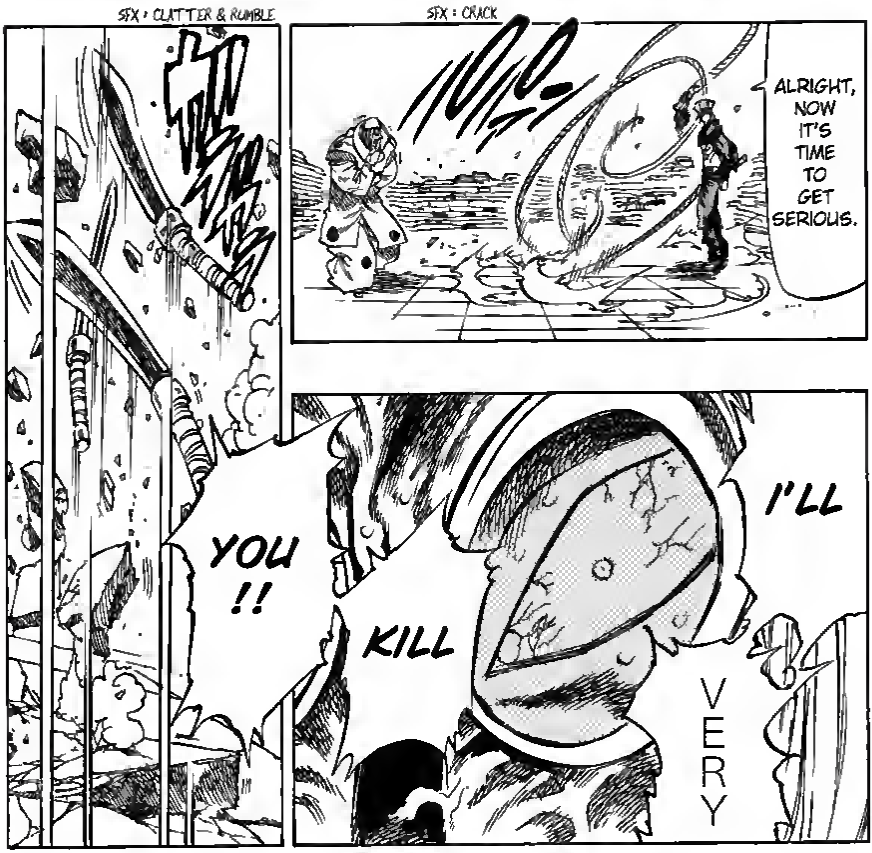

TITANIUM IS A NON-MAGNETIC MATE-RIAL
OF COURSE! THAT KNIFE IS MADE OUT OF TITA-NIUM.

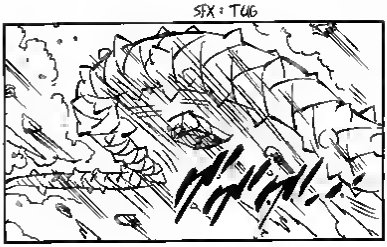

AG... AGH ...
IT HUURTS !! VERY PAIN !!
STEP STEP
WHY? I SHOULD HAVE REFLECT-ED THE KNIFE BACK TO YOU !!

8

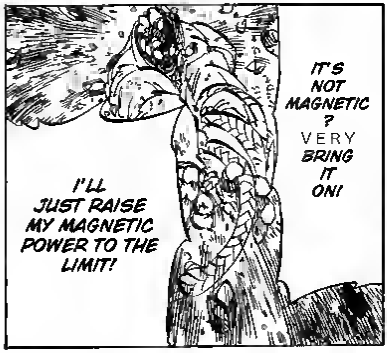

SFX: GRAB
DING DONG.
IN FACT ...

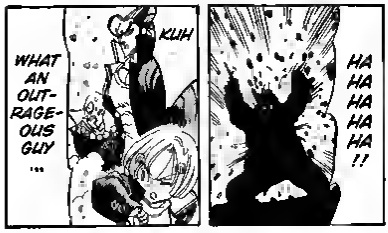
I DON'T THINK YOU EVEN HAVE ANY METHOD OF DEFENDING YOURSELF AGAINST MY TITANIUM WHIP.
SFX : UNWIND


SFX : CLATTER & RUMBLE
SFX : CRACK
ALRIGHT, NOW IT'S TIME TO GET SERIOUS.
I'LL
KILL
YOU
!!
VERY

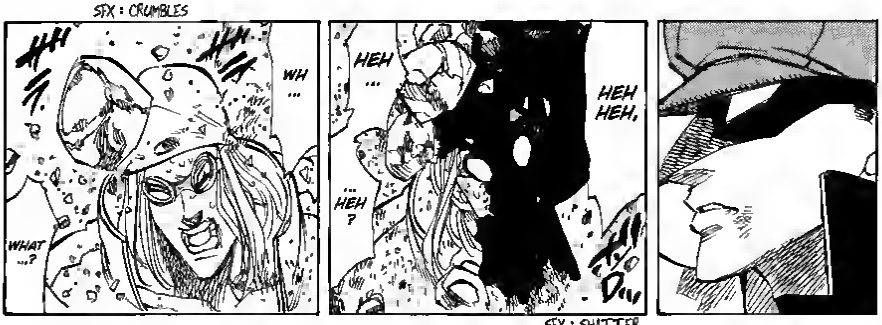


SFX : TUMBLING



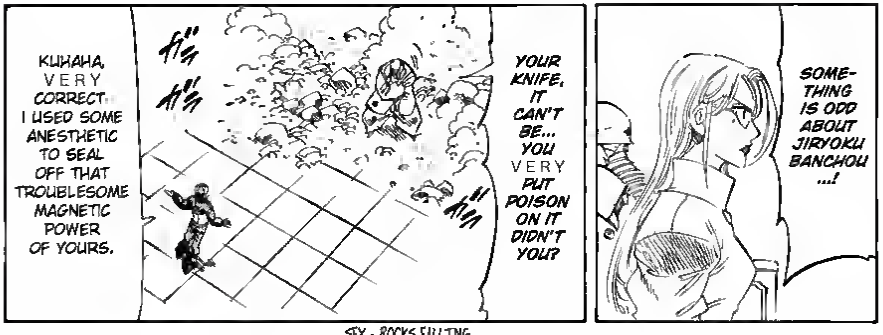


SFX : CRUMBLES

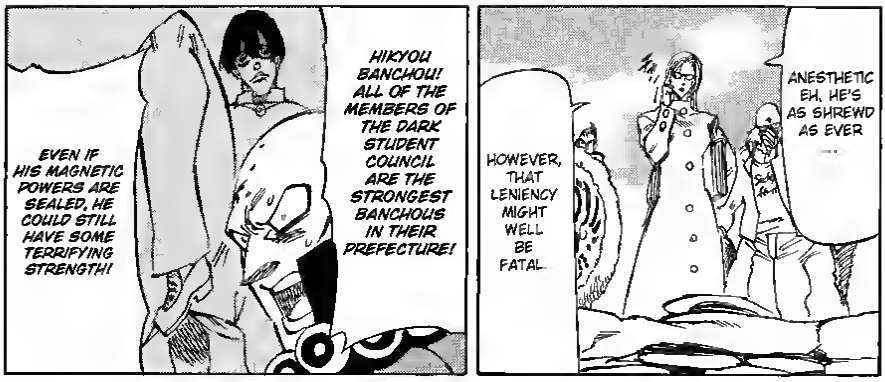


SFX : SHATTER

11

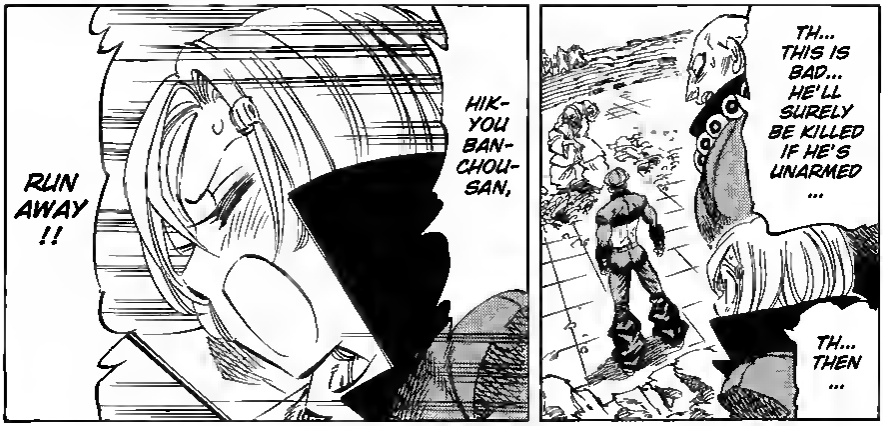


SFX : ROCKS FALLING


EVEN IF HIS MAGNETIC POWERS ARE SEALED, HE COULD STILL HAVE SOME TERRIFYING STRENGTH!
HIKYOU BANCHOU! ALL OF THE MEMBERS OF THE DARK STUDENT COUNCIL ARE THE STRONGEST BANCHOUS IN THEIR PREFECTURE!
HOWEVER, THAT LENIENCY MIGHT WELL BE FATAL.
ANESTHETIC EH. HE'S AS SHREWD AS EVER ...

12

IT SEEMS,
THAT THE MATCH IS ALREADY DECIDED
IF YOU CAN'T FINISH ME IN ONE SHOT, THEN YOU'RE DOOMED ...
I CAN VERY EASILY KILL YOU WITH MY BARE HANDS, FUCKER.
HEHHEH ... IT'S JUST AS YOUR BASTARD FRIEND SAID ...
SFX - CRACK
YOU'RE UNARMED AND NAKED, VERY POWER-LESS !!
BUT WHAT ABOUT YOUR YOUR AYATORI, TORTURE WHIP, KNIFE, AND ALL YOUR OTHER HIDDEN WEAPONS THAT YOU'RE SO PROUD OF ARE ALL NOTHING ...


RUN AWAY !!
HIK- YOU BAN- CHOU- SAN,
TH... THIS IS BAD... HE'LL SURELY BE KILLED IF HE'S UNARMED ...
TH... THEN ...

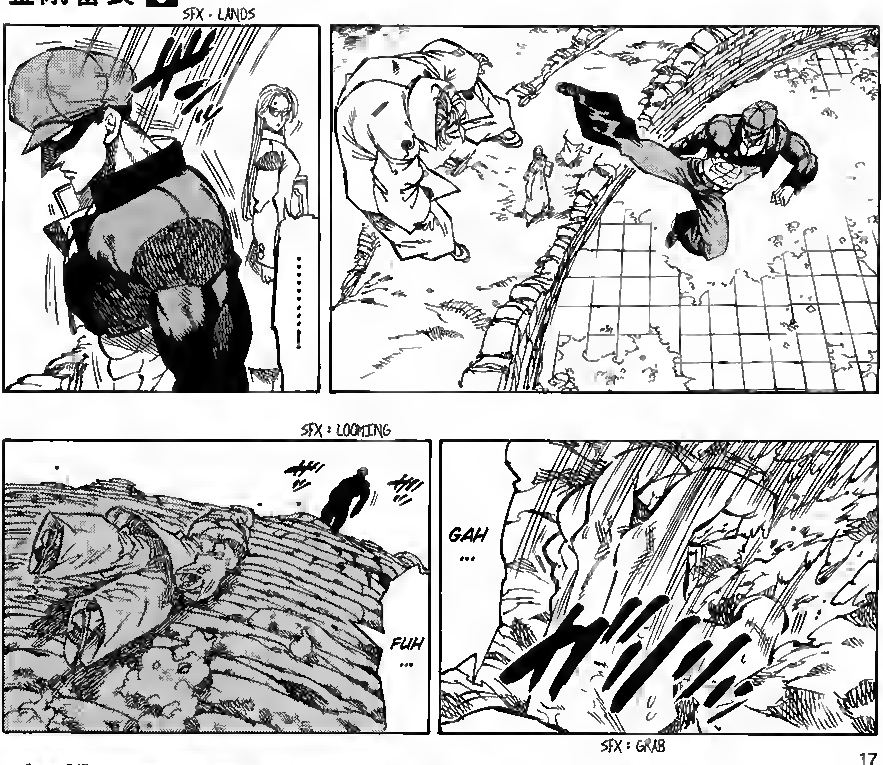
13

SFX : ROAR

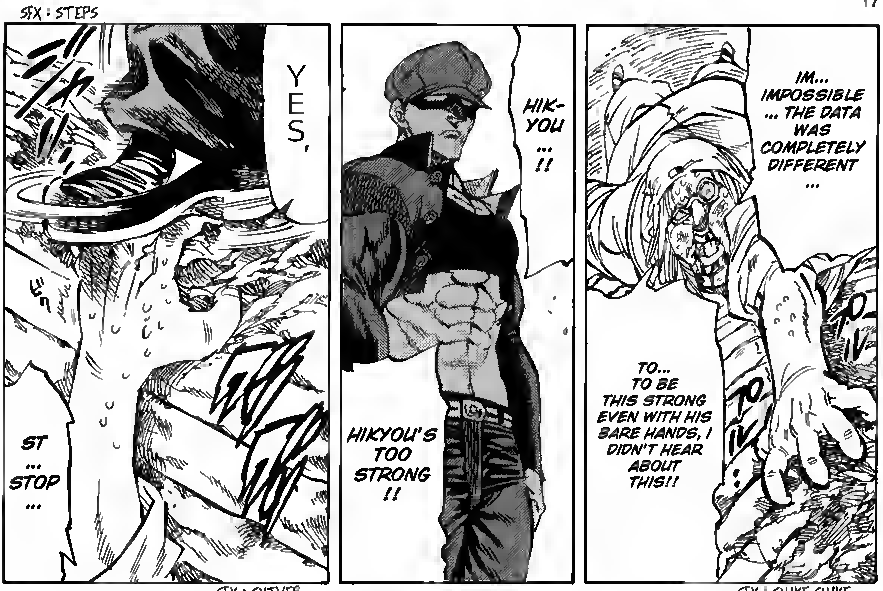
HAA !!
SFX : POW
GWUH
.....
SFX : CRACK
!?

HAA !!
SFX : PUNCH
SFX : JOLT
SFX : POW X6
OOOOOOOH!!
SFX : BAM
SFX : WHACK

SFX : SHUSH


SFX : LANDS
.....!
SFX : LOOMING
AH!!
AH!!
FUH ...
GAH ...
SFX : GRAB

17


SFX : STEPS
YES,
ST ... STOP ...
SFX : SHIVER
HIK-YOU ...!!
HIKYOU'S TOO STRONG !!
IM... IMPOSSIBLE ... THE DATA WAS COMPLETELY DIFFERENT ...
TO... TO BE THIS STRONG EVEN WITH HIS BARE HANDS, I DIDN'T HEAR ABOUT THIS!!
SFX : SHAKE SHAKE

SFX : SURPRISE
I AM・・・・
HIKYOU BANCHOU!!
NOOOOOO!!!
SFX : CRUMBLE
18
・・・・・・・・・・!!

COMEBACK SCANS

CREDITS

AUTHOR : NAKABA SUZUKI
RAW : UPDATERAW
REST : BEDROS

NO ONE ACTUALLY READS THIS, DO THEY? :(

IF YOU NOTICED ANYTHING ODD ABOUT THIS CHAPTER, MY SINCEREST APOLOGIES. THE JAP RAWS MISSED OUT A PAGE SO I HAD TO USE A DIFFERENT SOURCE FOR IT.
OTHERWISE, KEEP CALM AND CARRY ON.

金剛番長
KONGOH BANCHO

9

FUN FACT :
TITANIUM IS A PARAMAGNET.
JUST BECAUSE IT'S NON-MAGNETIC DOESN'T MEAN THAT IT'S COMPLETELY UNAFFECTED BY MAGNETS. MAGNETS, HOW DO THEY WORK? LOOK UP PARAMAGNETISM FOR MORE!

JAP > ENG TRANSLATOR REQUIRED!

EXPECT A NEW CHAPTER ONCE EVERY TWO TO THREE WEEKS, UNLESS SOME KIND-HEARTED PERSON DECIDES TO HELP I HAVE CANDY!!

WANT TO APPLY?
FOUND A MISTAKE?
SHOOT ME A MESSAGE AT
BEDROSPOWER@GMAIL.COM
OR POST ON THE BATOTO FORUMS

鈴木央

NAKABA SUZUKI PRESENTS

THIS GUY'S AWESOME

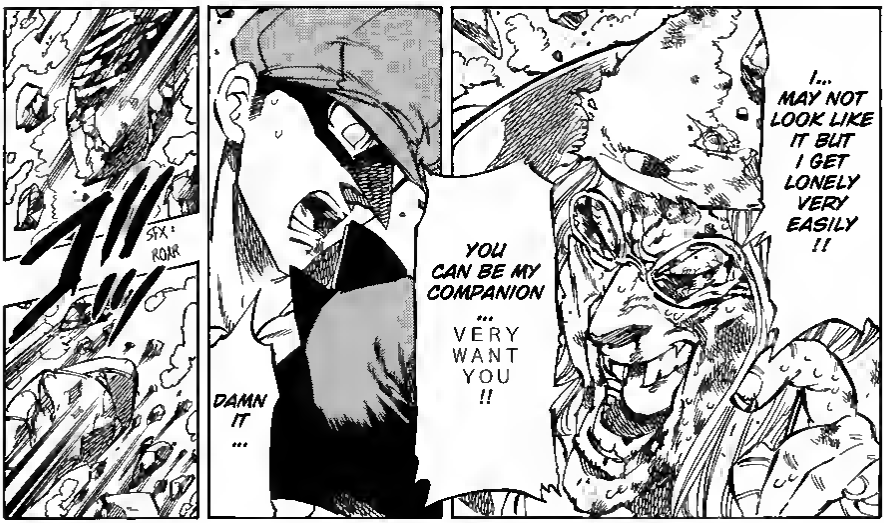
STRIKE 78 !!
HIKYOU BANCHOU'S TENACITY

AND HE EVEN USED HIS BARE HANDS TO INSTA-KILL JIRYOKU BANCHOU !!
THE FIRST VICTORY GOES TO HIKYOU BANCHOU !!
HONESTLY, I WANTED TO FINISH HIM WITHOUT USING MY FISTS
MY PRINCIPLE IS TO NOT GET MY HANDS DIRTY.
2
IF EVEN HIKYOU BANCHOU WAS FORCED INTO USING HIS LAST RESORT
THEN IT MEANS THAT WE SHOULDN'T UNDERESTIMATE OUR OPPONENTS

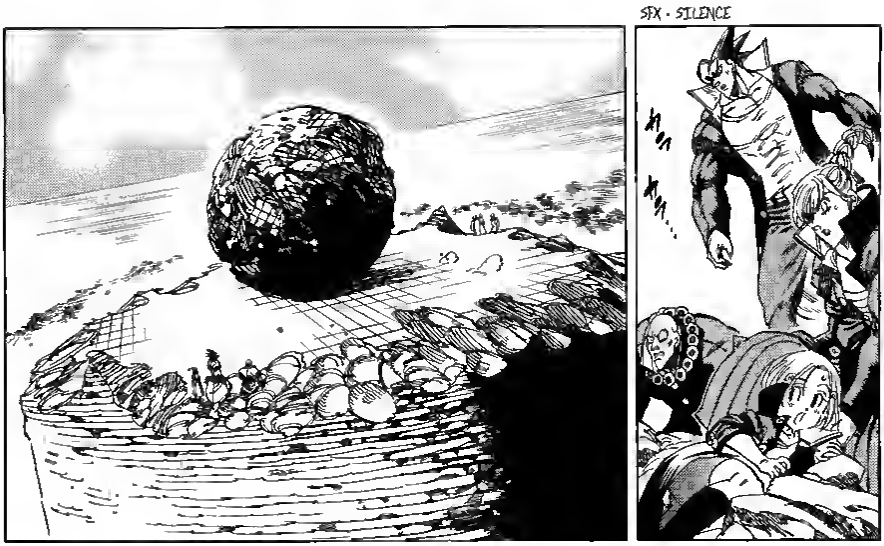
WHO'S NEXT IN LINE?
NOW, HURRY UP AND START THE SECOND MATCH.
SFX : TAP
HE REALLY IS A RELIABLE YET TERRIFYING ALLY.
REG-ARD-LESS, WITH THIS WE HAVE ONE WIN !!
IT HASN'T ENDED YET.
NO,
SFX : CRUMBLE
SFX : RUMBLE 3
SFX : JUMPS
SFX : CRASH

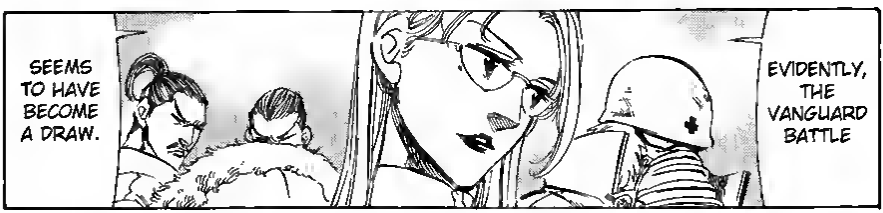
SFX : RIIIP
!!!!

4

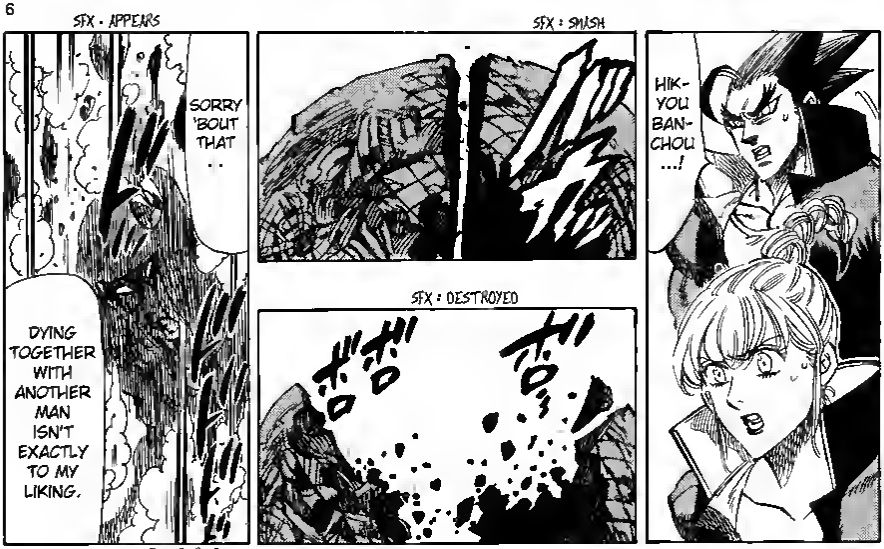

SFX : ROAR
DAMN IT ...
YOU CAN BE MY COMPANION ... VERY WANT YOU !!
I... MAY NOT LOOK LIKE IT BUT I GET LONELY VERY EASILY !!

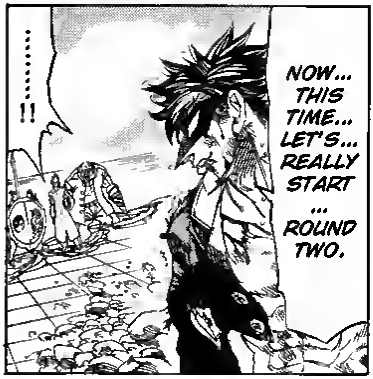
BARIKON!!
SUPER MAGNETIC COMPRESSION
SFX : SWALLOW


SFX · SILENCE

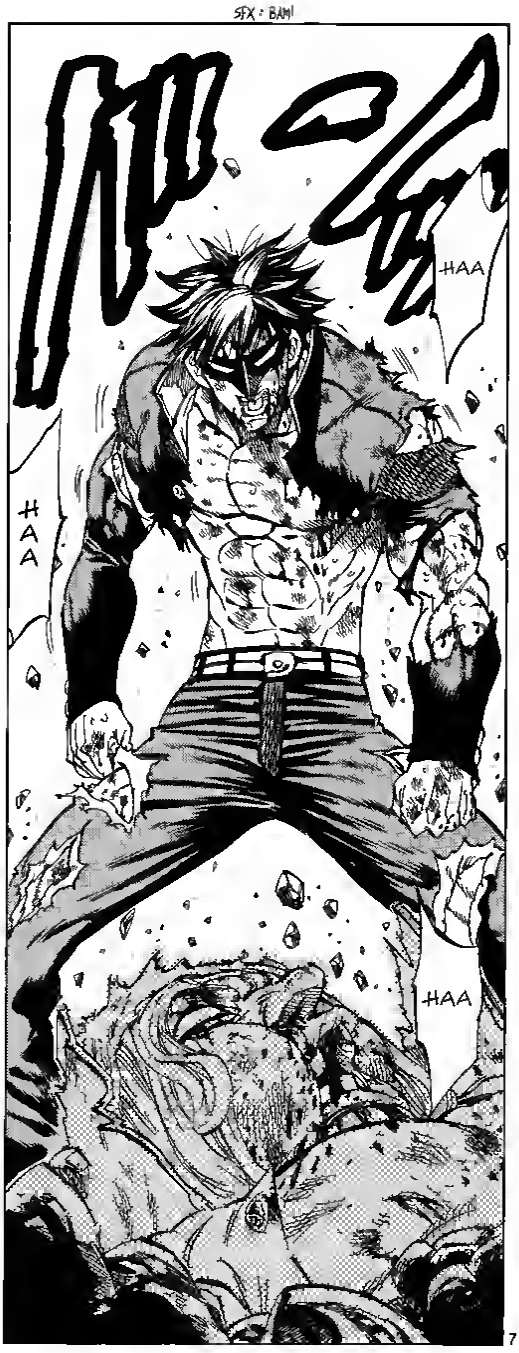

SEEMS TO HAVE BECOME A DRAW.
EVIDENTLY, THE VANGUARD BATTLE

6

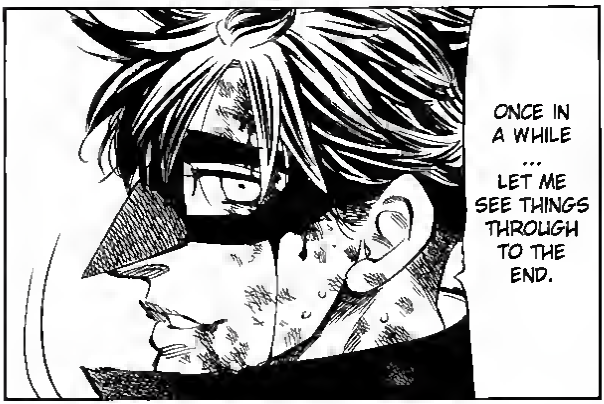

SFX · APPEARS
SORRY 'BOUT THAT . .
DYING TOGETHER WITH ANOTHER MAN ISN'T EXACTLY TO MY LIKING.
SFX · BURSTS
SFX : SMASH
SFX : DESTROYED
HIK-YOU BAN-CHOU ...!


NOW... THIS TIME... LET'S... REALLY START ... ROUND TWO.
!!

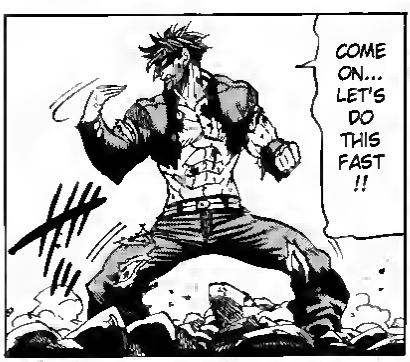
HIKYOU BANCHOU, THAT'S ENOUGH !!!

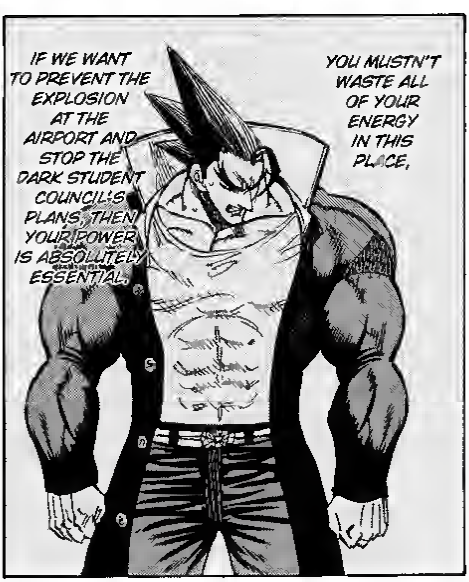

SFX : BAM!
HAA
HAA
HAA

THE DIE HAS ALREADY BEEN CAST, SO I MIGHT AS WELL TAKE DOWN ANOTHER ONE...
THAT'S NOT ... LIKE YOU, KONGOU BANCHOU ...

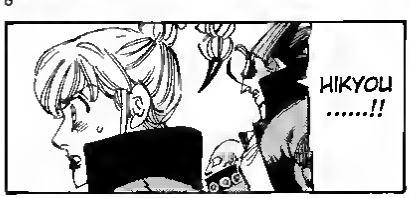

ONCE IN A WHILE ... LET ME SEE THINGS THROUGH TO THE END.

THAT'S ... HOW IT WORKS RIGHT,
KON-GOU BAN-CHOU ?

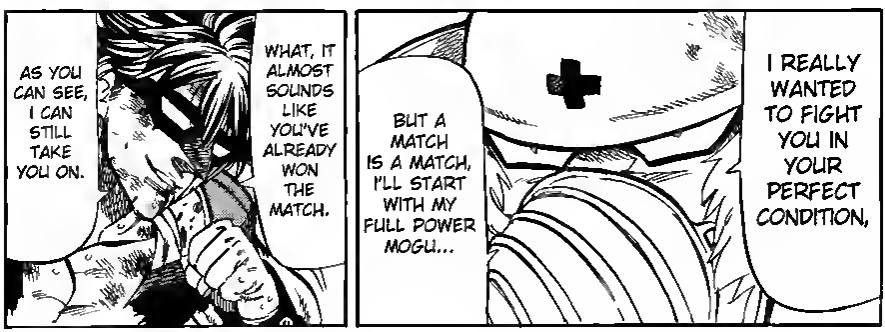

COME ON... LET'S DO THIS FAST !!

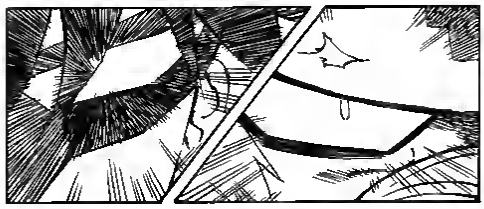

IF WE WANT TO PREVENT THE EXPLOSION AT THE AIRPORT AND STOP THE DARK STUDENT COUNCIL'S PLANS, THEN YOUR POWER IS ABSOLUTELY ESSENTIAL.
YOU MUSTN'T WASTE ALL OF YOUR ENERGY IN THIS PLACE,

SFX / STEPS

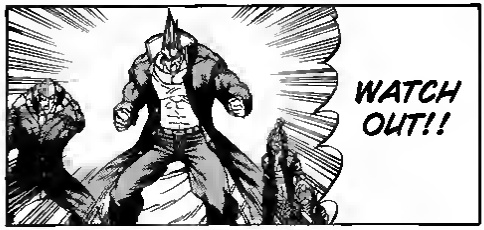

HIKYOU .....!!

SFX : MENACING
COME. I, DRILL BANCHOU WILL BE YOUR NEXT OPPONENT!!
I ADMIRE YOUR SPIRIT, MOGU.
Safety first
SFX : MENACING
9

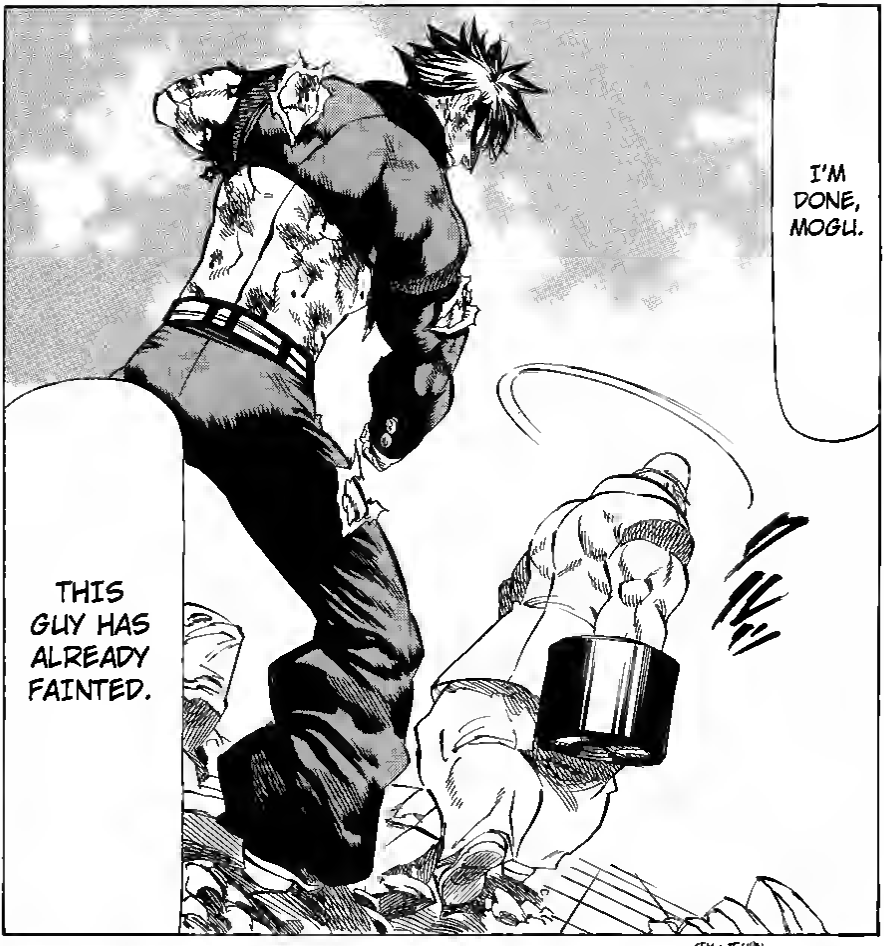

AS YOU CAN SEE, I CAN STILL TAKE YOU ON.
WHAT, IT ALMOST SOUNDS LIKE YOU'VE ALREADY WON THE MATCH.
BUT A MATCH IS A MATCH, I'LL START WITH MY FULL POWER MOGU...
I REALLY WANTED TO FIGHT YOU IN YOUR PERFECT CONDITION,

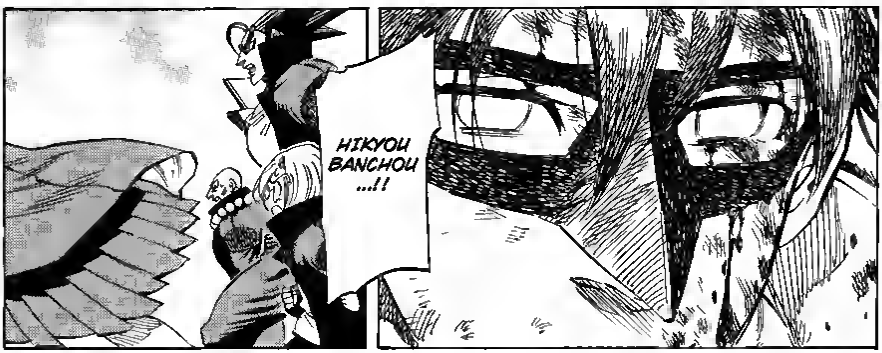


10



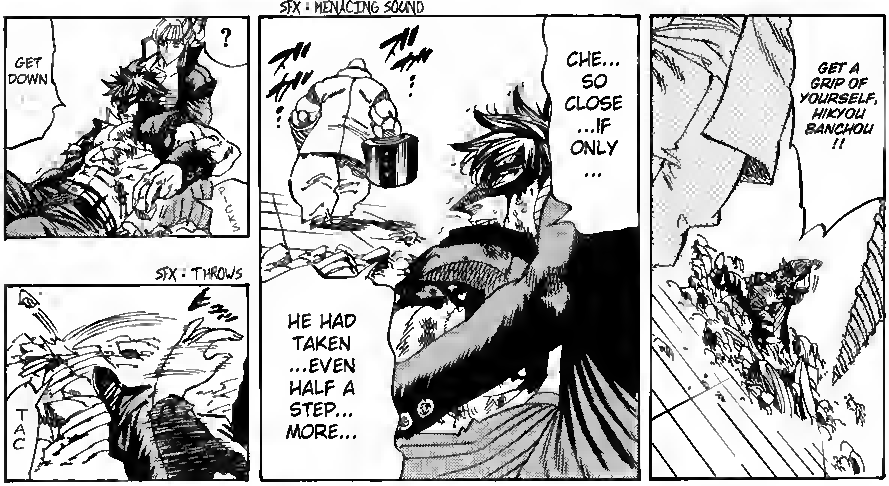
SFX : PAUSE
WHAT ARE YOU DOING, DRILL BANCHOU ?!
.....
WHAT ?!

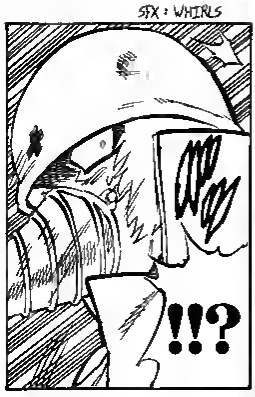

I'M DONE, MOGU.
THIS GUY HAS ALREADY FAINTED.
12
SFX : TURN

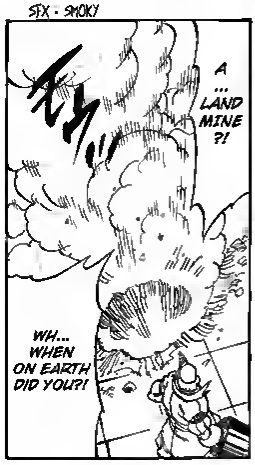

HIKYOU BANCHOU ...!!

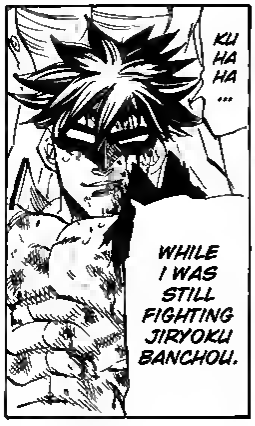
SFX : CATCH
カミッ

13

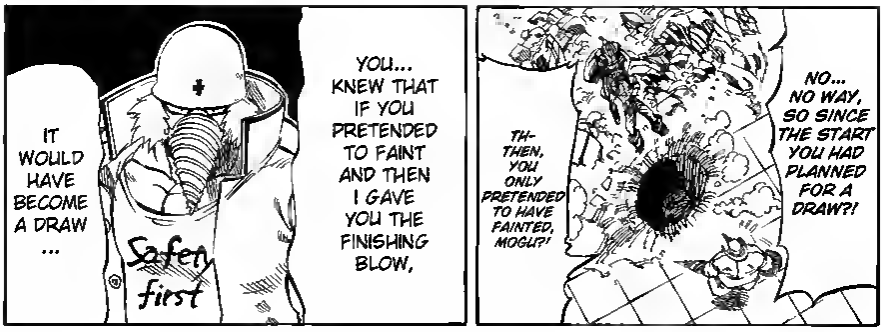

GET DOWN
?
SFX : MENACING SOUND
CHE... SO CLOSE ...IF ONLY ...
HE HAD TAKEN ...EVEN HALF A STEP... MORE...
GET A GRIP OF YOURSELF, HIKYOU BANCHOU !!
SFX : THROWS
TAC

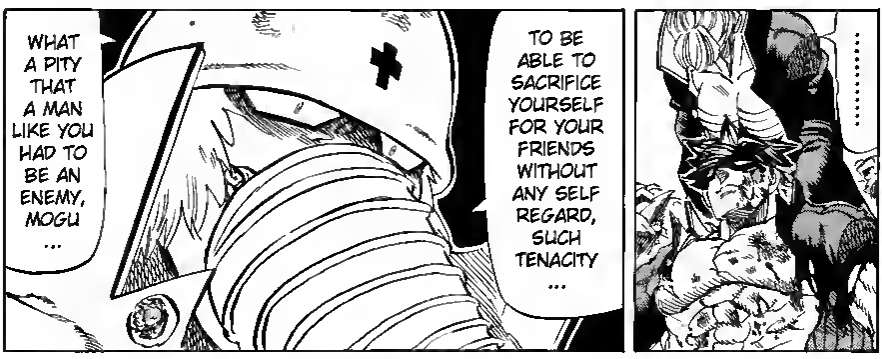

SFX : WHIRLS
!!?


SFX : SMOKY
A ... LAND MINE ?!
WH... WHEN ON EARTH DID YOU?!

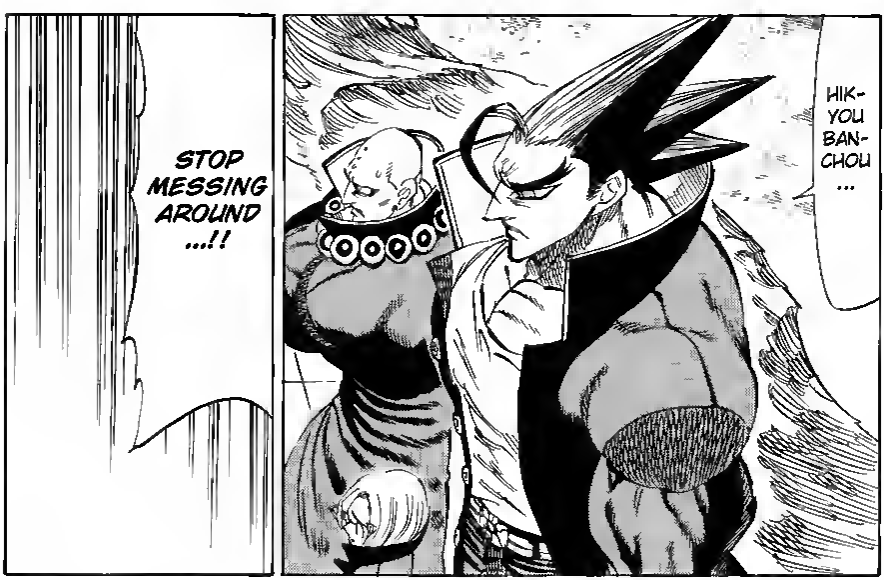

KU HA HA ...
WHILE I WAS STILL FIGHTING JIRYOKU BANCHOU.

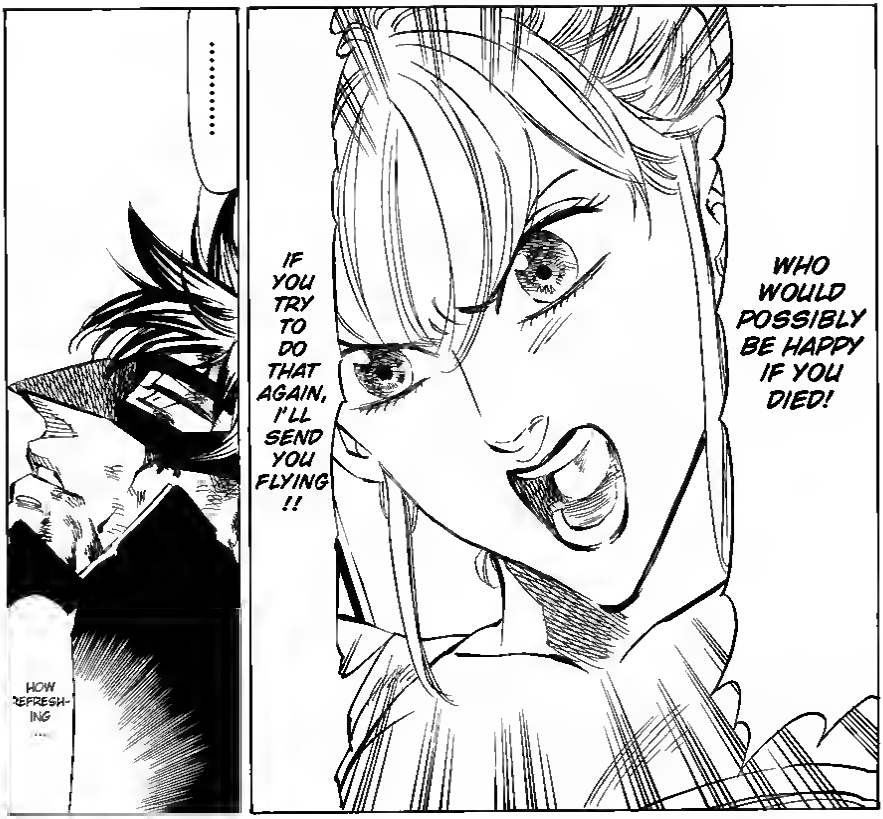
SFX : BOOM
Safety First
KUH !!


IT WOULD HAVE BECOME A DRAW ...
Safety first
YOU... KNEW THAT IF YOU PRETENDED TO FAINT AND THEN I GAVE YOU THE FINISHING BLOW,
TH-THEN, YOU ONLY PRETENDED TO HAVE FAINTED, MOGU?!
NO... NO WAY, SO SINCE THE START YOU HAD PLANNED FOR A DRAW?!

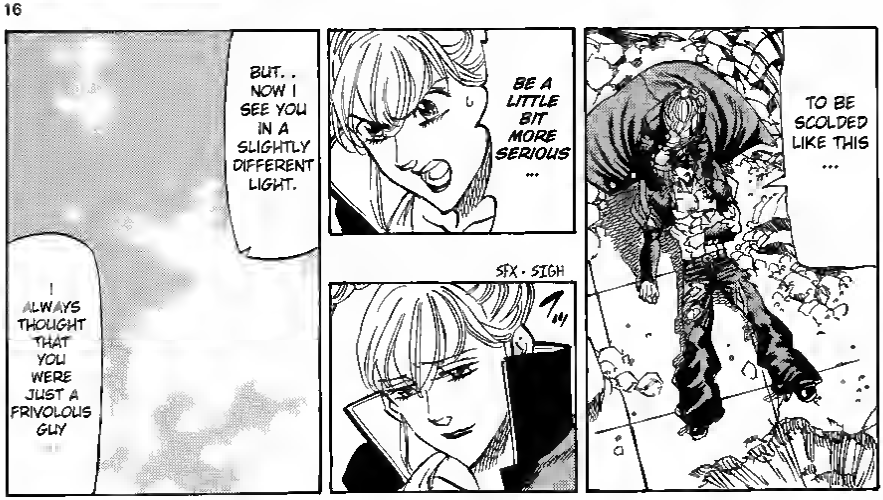

WHAT A PITY THAT A MAN LIKE YOU HAD TO BE AN ENEMY, MOGU ...
TO BE ABLE TO SACRIFICE YOURSELF FOR YOUR FRIENDS WITHOUT ANY SELF REGARD, SUCH TENACITY ...
.....

15


STOP MESSING AROUND ...!!
HIK- YOU BAN- CHOU ...

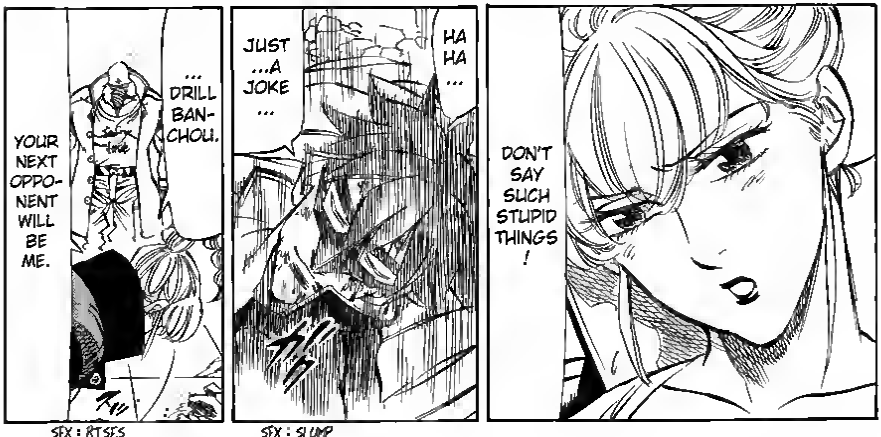

.....
HOW REFRESHING ....
IF YOU TRY TO DO THAT AGAIN, I'LL SEND YOU FLYING !!
WHO WOULD POSSIBLY BE HAPPY IF YOU DIED!

16


BUT.. NOW I SEE YOU IN A SLIGHTLY DIFFERENT LIGHT.
I ALWAYS THOUGHT THAT YOU WERE JUST A FRIVOLOUS GUY
BE A LITTLE BIT MORE SERIOUS ...
SFX · SIGH
TO BE SCOLDED LIKE THIS ...

DO YOU BY ANY CHANCE ...
HAVE SOME FEELINGS FOR ME?

17


DON'T SAY SUCH STUPID THINGS!
HA HA ...
JUST ...A JOKE ...
SFX : SLUMP
... DRILL BAN-CHOU.
YOUR NEXT OPPO-NENT WILL BE ME.
SFX : RISES

SFX : CARRIES
I, SASORI BANCHOU, WILL CARRY HIS BURDEN ...!!
HIKYOU BANCHOU'S FEELINGS TOWARDS HIS FRIENDS ...
18

COMEBACK SCANS

CREDITS

AUTHOR : NAKABA SUZUKI
RAW : UPDATERAW
REST : BEDROS

IS WANT TRANSLATOR. ME JAP LOUSY.

AW C'MON. GIVE US MORE HIKYOU.
TIME FOR A ROMANCE TAG MAYBE? =P

JAP > ENG TRANSLATOR REQUIRED!

EXPECT A NEW CHAPTER ONCE EVERY TWO TO THREE WEEKS, UNLESS SOME KIND-HEARTED PERSON DECIDES TO HELP I HAVE CANDY!!

WANT TO APPLY?
FOUND A MISTAKE?
SHOOT ME A MESSAGE AT
BEDROSPOWER@GMAIL.COM
OR POST ON THE BATOTO FORUMS

鈴木央

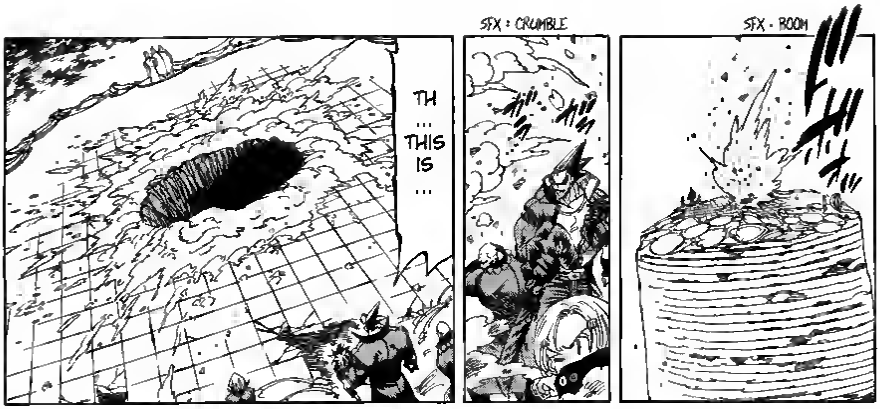
NAKABA SUZUKI PRESENTS

THIS GUY'S AWESOME

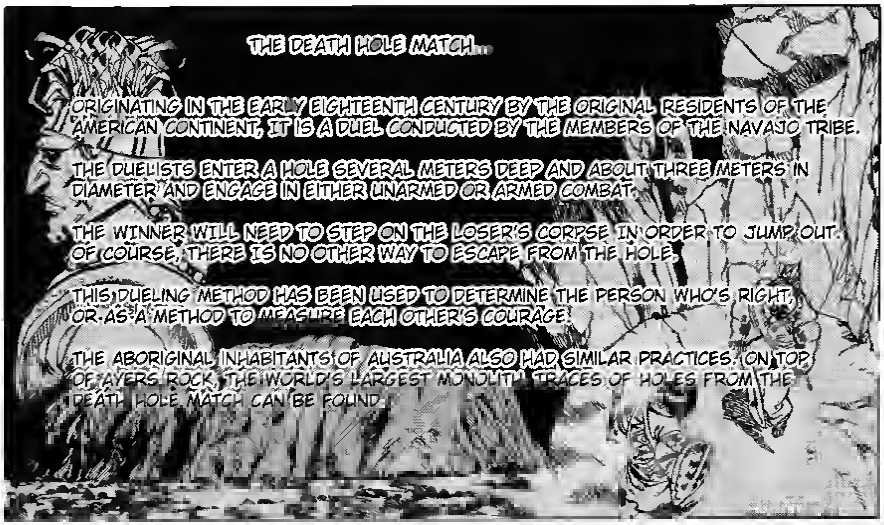
TURNS
ALRIGHT
KONGOU BANCHOU ... I'LL LEAVE HIKYOU BANCHOU TO YOU.
I ALWAYS FIGHT WITH MY LIFE ON THE LINE.
YOU'VE EXPERIENCED MANY FIGHTS, BUT HOW MANY TIMES HAVE YOU FOUGHT WITH YOUR LIFE ON THE LINE, MOGU?
SASORI BANCHOU EH, I'VE HEARD GAUGAU BANCHOU TALK ABOUT YOU, MOGU.
SFX : SMASH
FUH !!
SFX : LIFTS
... THAT'S A GOOD ANSWER, MOGU.
SFX : WIND

STRIKE 79 !!

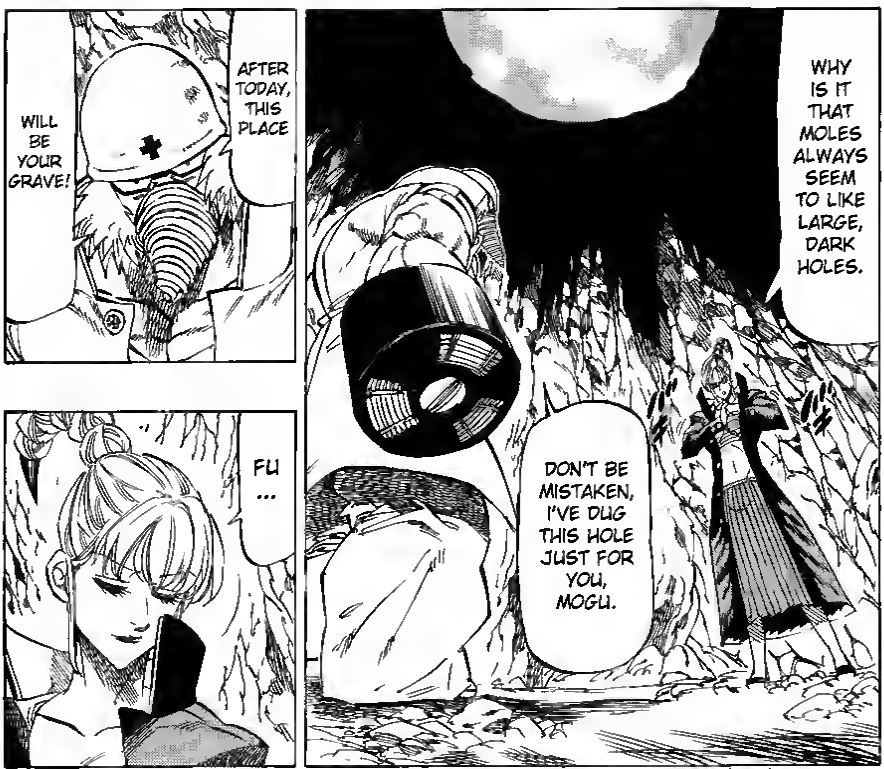
SASORI BANCHOU VS DRILL BANCHOU



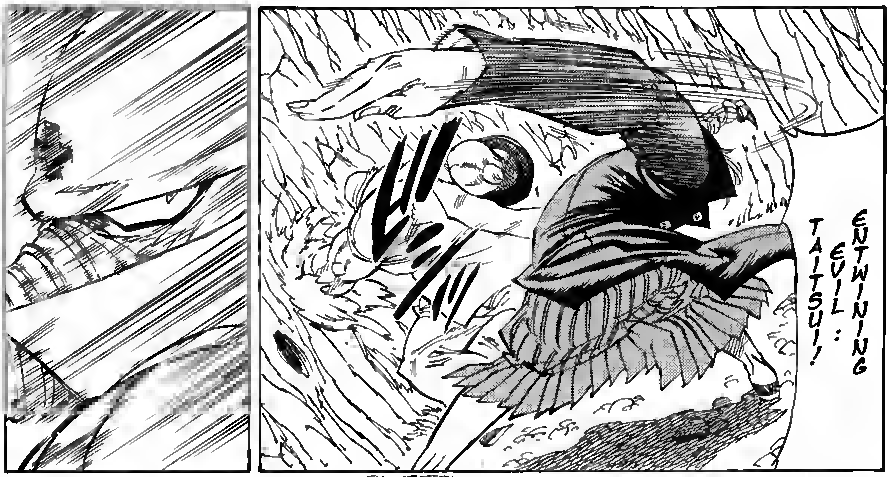
2


THE DEATH HOLE MATCH...
ORIGINATING IN THE EARLY EIGHTEENTH CENTURY BY THE ORIGINAL RESIDENTS OF THE AMERICAN CONTINENT, IT IS A DUEL CONDUCTED BY THE MEMBERS OF THE NAVAJO TRIBE.
THE DUELISTS ENTER A HOLE SEVERAL METERS DEEP AND ABOUT THREE METERS IN DIAMETER AND ENGAGE IN EITHER UNARMED OR ARMED COMBAT.
THE WINNER WILL NEED TO STEP ON THE LOSER'S CORPSE IN ORDER TO JUMP OUT. OF COURSE, THERE IS NO OTHER WAY TO ESCAPE FROM THE HOLE.
THIS DUELING METHOD HAS BEEN USED TO DETERMINE THE PERSON WHO'S RIGHT, OR AS A METHOD TO MEASURE EACH OTHER'S COURAGE.
THE ABORIGINAL INHABITANTS OF AUSTRALIA ALSO HAD SIMILAR PRACTICES. ON TOP OF AYERS ROCK, THE WORLD'S LARGEST MONOLITH, TRACES OF HOLES FROM THE DEATH HOLE MATCH CAN BE FOUND.

3


AFTER TODAY, THIS PLACE
WILL BE YOUR GRAVE!
FU ...
WHY IS IT THAT MOLES ALWAYS SEEM TO LIKE LARGE, DARK HOLES.
DON'T BE MISTAKEN, I'VE DUG THIS HOLE JUST FOR YOU, MOGU.
SFX - CRACK CRACK

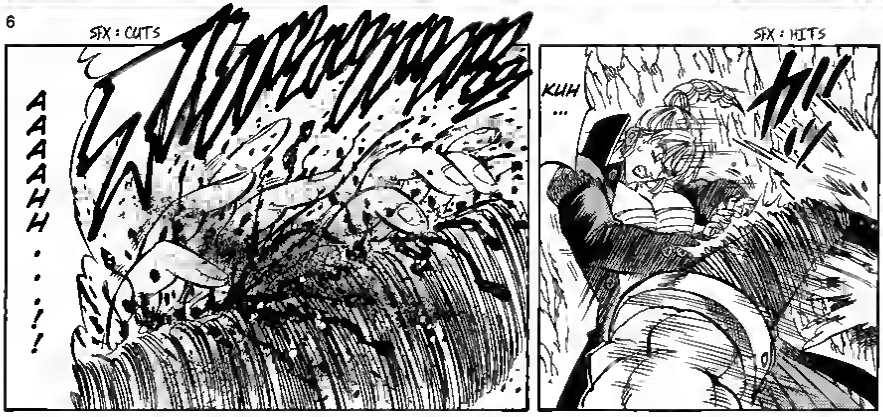
RAAH !!
SFX : ROAR
4
SFX - CLASH
!!
SFX - DRILL
SFX : GRAZE



TN TAITSU IS AN ACUPUNTURE POINT AT THE BOTTOM BACK OF THE NECK

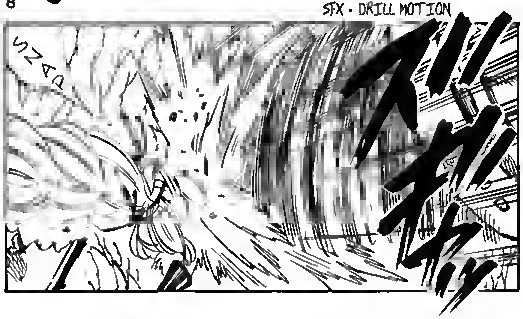
SLANTING TYRANT!!
SURANTINGU TAIRANTO

6


SFX : CUTS
AAAAHH...!!
SFX : HITS
KUH...
!!!

SFX : STAGGER
SFX : LANDS
GOD PIERCER !!
SFX · WHOOSH
SFX · CLANG
I'VE BEEN WATCHING OUT FOR YOUR SCORPION KILLING TECHNIQUE SINCE THE BEGINNING, MOGU
WHAT A SHAME !!

8

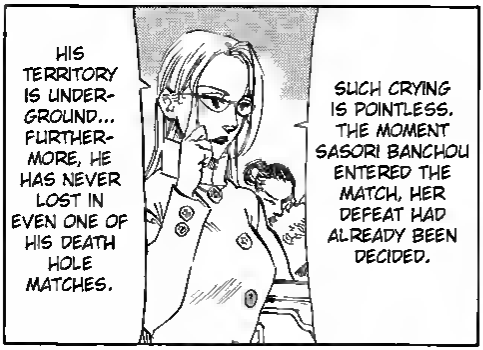


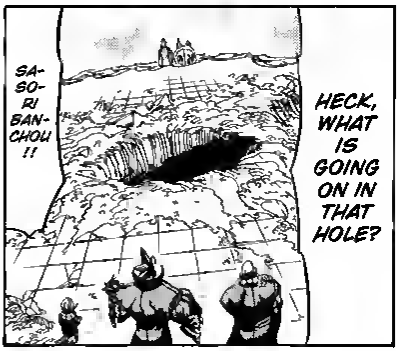
DRILL BANCHOU, HE HAS ALSO GONE THROUGH MANY BATTLES... IT'S NO WONDER THAT HE'S THE STRONGEST BANCHOU IN HIS PREFECTURE.

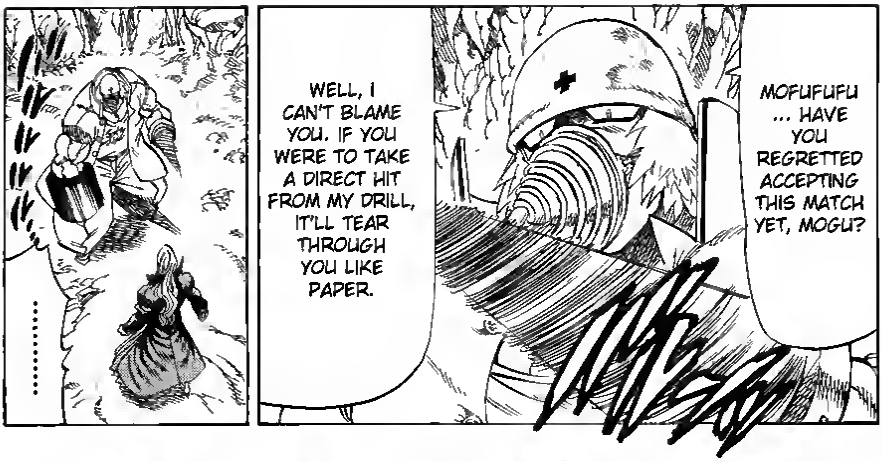
THE LACK OF WEAK SPOTS IN HIS DEFENSE IS THE SAME AS GAIGAI BANCHOU'S... NO, HE'S EVEN BETTER!

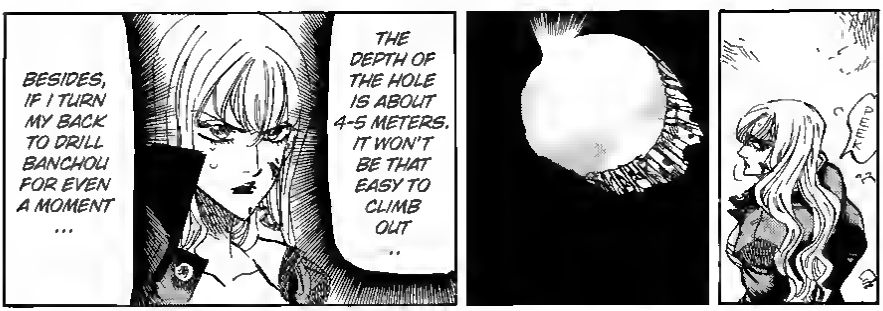
SFX : FLAP
HAH
IF EVEN ONE OF THOSE HITS ME ...
HAH
HAA
BUT ABOVE ALL ELSE, I ABSOLUTELY MUST NOT GET HIT BY HIS ATTACKS!!

9

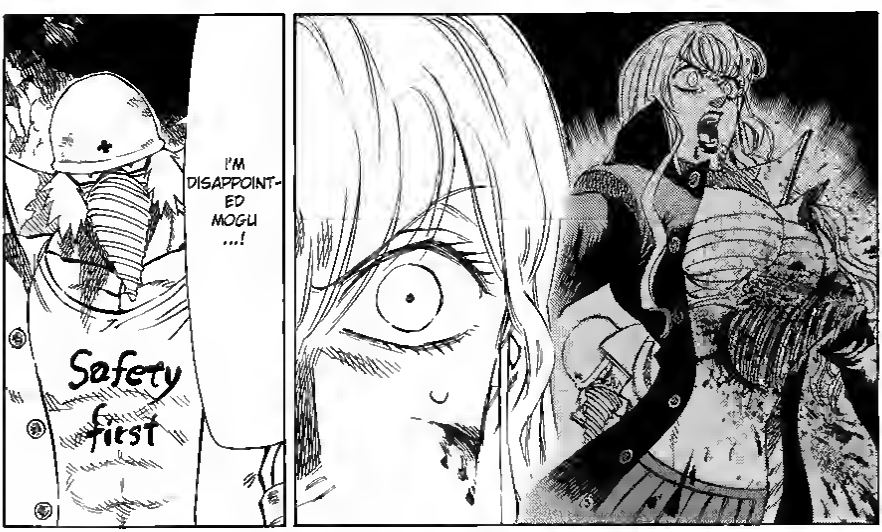

HIS TERRITORY IS UNDER-GROUND... FURTHER-MORE, HE HAS NEVER LOST IN EVEN ONE OF HIS DEATH HOLE MATCHES.
SUCH CRYING IS POINTLESS. THE MOMENT SASORI BANCHOU ENTERED THE MATCH, HER DEFEAT HAD ALREADY BEEN DECIDED.


SA-SO-RI BAN-CHOU !!
HECK, WHAT IS GOING ON IN THAT HOLE?


MOFUFUFU ... HAVE YOU REGRETTED ACCEPTING THIS MATCH YET, MOGU?
WELL, I CAN'T BLAME YOU. IF YOU WERE TO TAKE A DIRECT HIT FROM MY DRILL, IT'LL TEAR THROUGH YOU LIKE PAPER.
.....

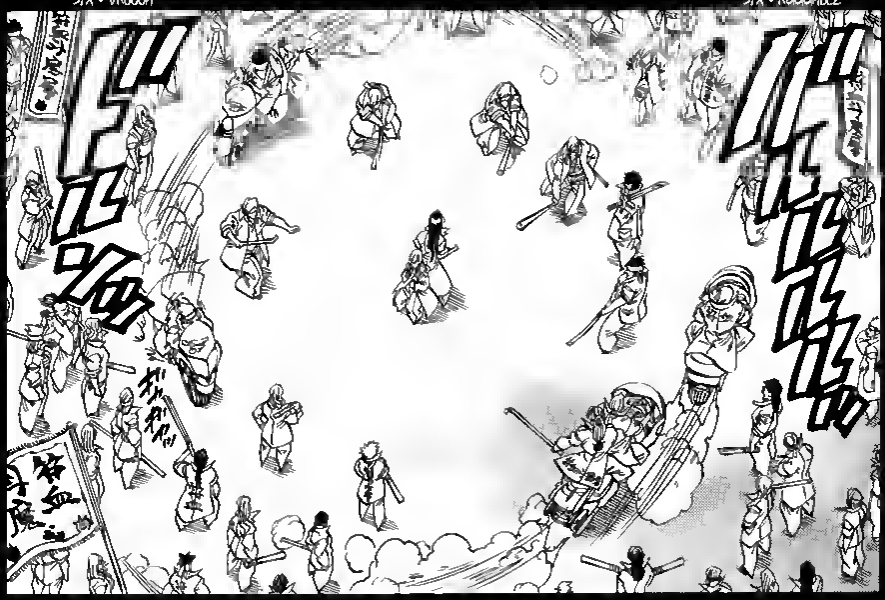

BESIDES, IF I TURN MY BACK TO DRILL BANCHOU FOR EVEN A MOMENT ...
THE DEPTH OF THE HOLE IS ABOUT 4-5 METERS. IT WON'T BE THAT EASY TO CLIMB OUT ..
Hmmm

10

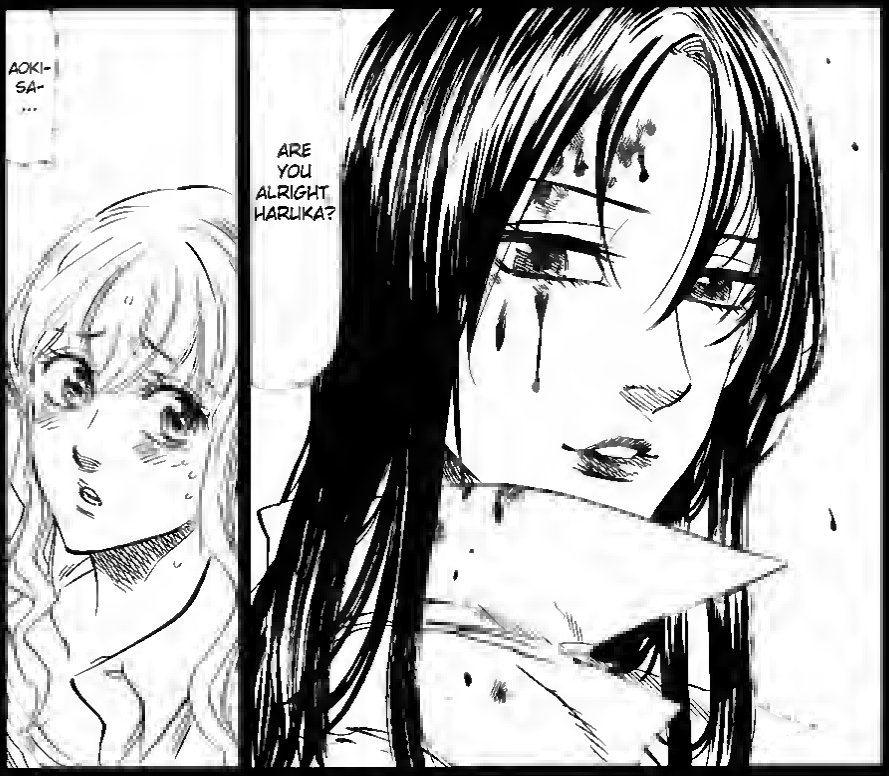

I'M DISAPPOINT-ED MOGU ...!
Safety first

AT THIS RATE, I'LL SURELY LOSE !!
HE'S ALREADY SEEN THROUGH MY SCORPION KILLING TECHNIQUE, AND I CAN'T ESCAPE AS WELL ...
AFTER THIS BATTLE, I CAN SEE THAT YOU'RE JUST A FEISTY WOMAN, MOGU ...
IT LOOKS LIKE GAUGAU THOUGHT TOO HIGHLY OF YOU.
IF I FALL HERE, THEN RAI WILL BE ALL ALONE ...
ABOVE ALL ELSE,
NOT EVEN ANSWER THE FEELINGS OF MY FRIENDS?
CAN I ...
I'LL SETTLE THIS NOW MOGU !!
I WOULD BE BETRAYING THE DECEASED AIKO-SAN WHO ENTRUSTED RAI TO ME !!
AIKO-SAN ...
WHAT AM I GOING TO DO ....

...SOMETHING LIKE THIS

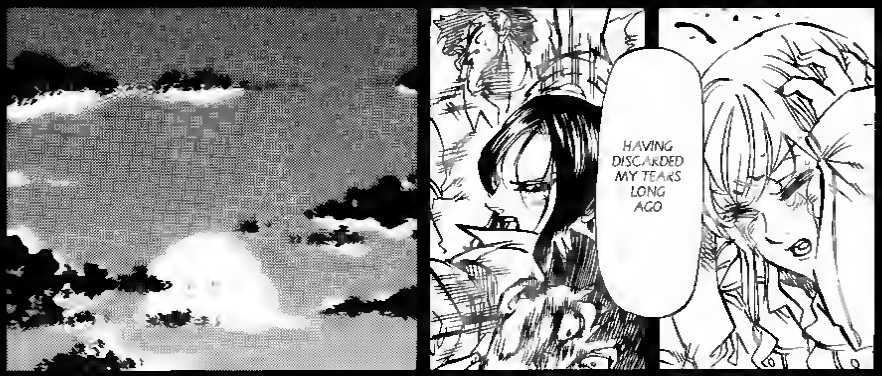


12 IT HAPPENED BACK IN THE DAYS WHEN I WAS STILL A MIDDLE SCHOOL STUDENT


AOKI-SA-...
ARE YOU ALRIGHT HARUKA?

CRAZY MACHINEGUN!!
WALK WITH THE WEIGHT OF THE HEAVENS ON MY SHOULDERS
EMBRACING THE DARKNESS OF THE NIGHT WITH BUT AN UMBRELLA IN HAND
WALKING THE WAY OF A WOMAN'S LIFE ♫

14

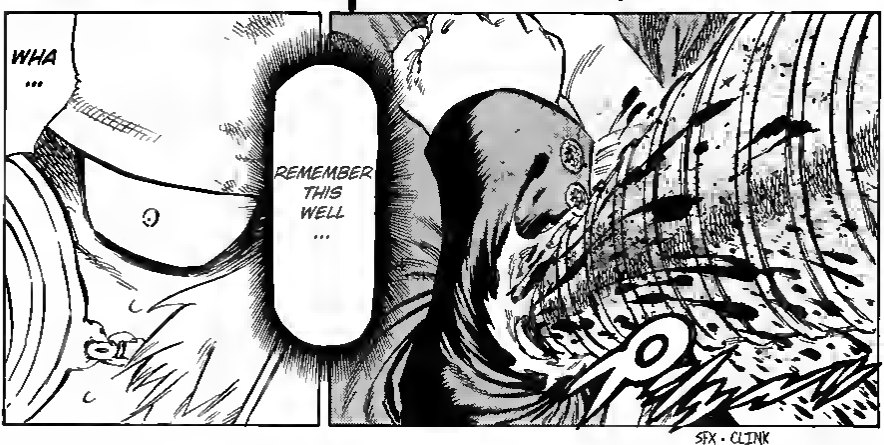


TN THE SONG IS SHUKA NO HANA (FLOWER OF CARNAGE) BY MEIKO KAJI

SFX : FU
I'M SORRY ... AIKO-SAN ...
I ... WAS SO SCARED AND ... COULDN'T DO ANYTHING ...
I WANTED TO ... PROTECT ... AIKO-SAN...
IT'S OK ...
BUT,
REMEMBER THIS WELL HARUKA ---
15
I WALK WITH THE WEIGHT OF THE HEAVENS ON MY SHOULDERS, EMBRACING THE DARKNESS OF THE NIGHT WITH BUT AN UMBRELLA IN HAND
WALKING THE WAY OF A WOMANS LIFE HAVING DISCARDED MY TEARS LONG AGO ♫

SINGING AT A TIME LIKE THIS, YOU REALLY MUST HAVE GONE NUTS, MOGU !!
SFX - WHIRL

16


WHA ...
REMEMBER THIS WELL ...
SFX - CLINK

IF YOU RUN AWAY, YOU WON'T BE ABLE TO PROTECT ANY-THING
SO, JUST FIGHT ON !!
SFX = CLENCH

AS RED SCORPIO'S SECOND GENERATION LEADER, I, KODAMA HARUKA
DO NOT HAVE THE WORD 'RETREAT' IN MY DICTIONARY !!!!

18

COMEBACK SCANS

CREDITS

AUTHOR : NAKABA SUZUKI
RAW : UPDATERAW
REST : BEDROS

IS WANT TRANSLATOR. ME JAP LOUSY.

NUMBER OF REDRAWS IN THIS CHAPTER IS KILLING ME. ONE DAY EARLIER RELEASE. I'M GONNA NEED A BREAK FOR A WEEK. MEANWHILE, LISTEN TO THE SONG, IT'S QUITE DECENT.

金剛番長
KONGOH BANCHO
9

JAP > ENG TRANSLATOR REQUIRED!

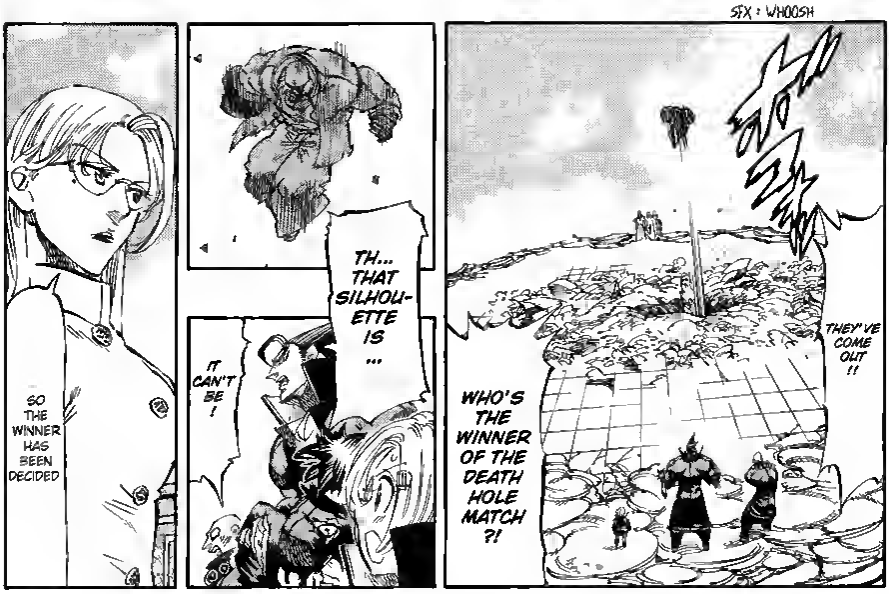
EXPECT A NEW CHAPTER ONCE EVERY TWO TO THREE WEEKS, UNLESS SOME KIND-HEARTED PERSON DECIDES TO HELP I HAVE CANDY!!

WANT TO APPLY?
FOUND A MISTAKE?
SHOOT ME A MESSAGE AT
BEDROSPOWER@GMAIL.COM
OR POST ON THE BATOTO FORUMS

鈴木央

NAKABA SUZUKI PRESENTS

THIS GUY'S AWESOME

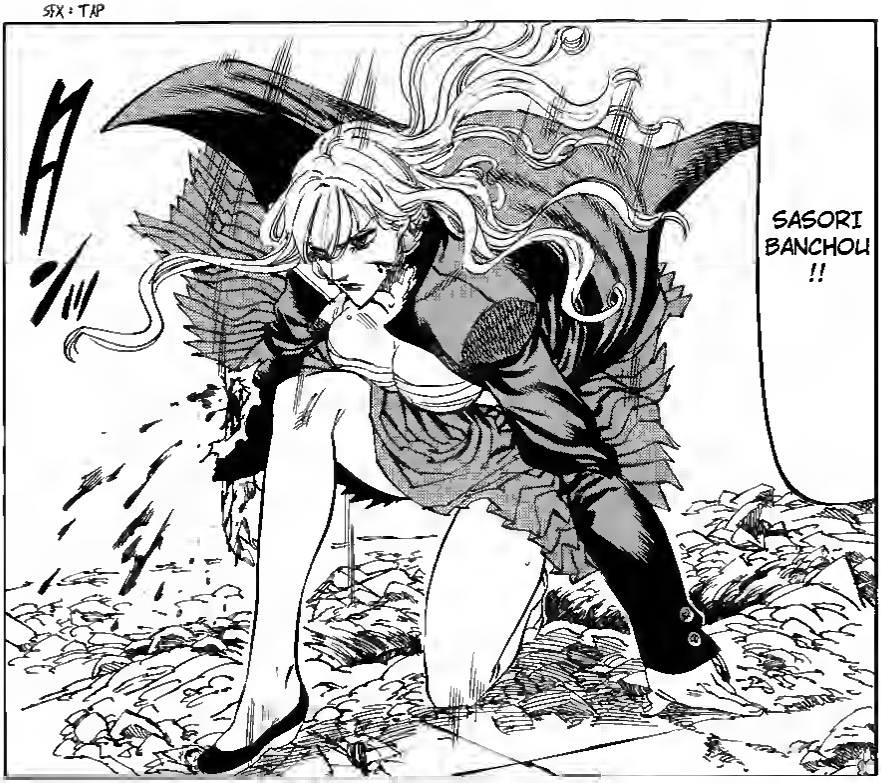

SFX : WHOOSH
SO THE WINNER HAS BEEN DECIDED
TH... THAT SILHOUETTE IS ...
IT CAN'T BE !
WHO'S THE WINNER OF THE DEATH HOLE MATCH ?!
THEY'VE COME OUT !!

1

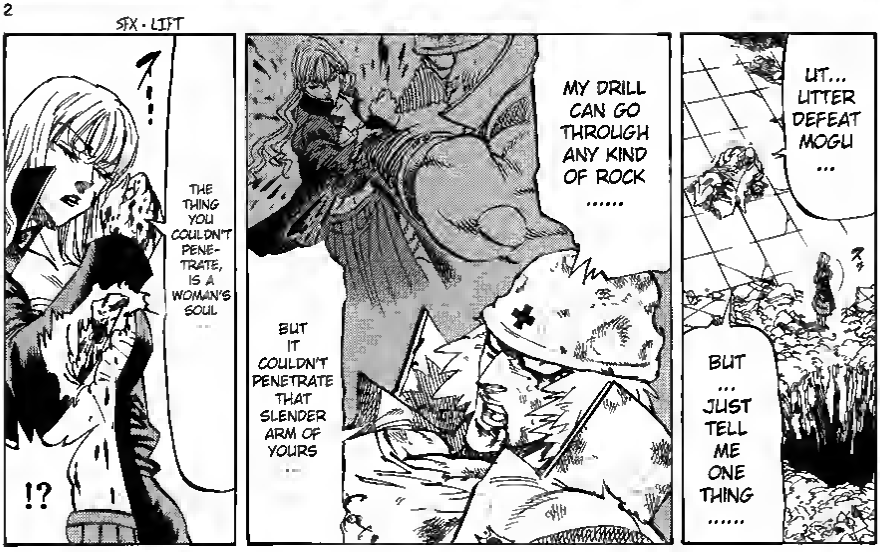
DRILL BANCHOU ?!
STRIKE 80 !! A WOMAN'S SOUL

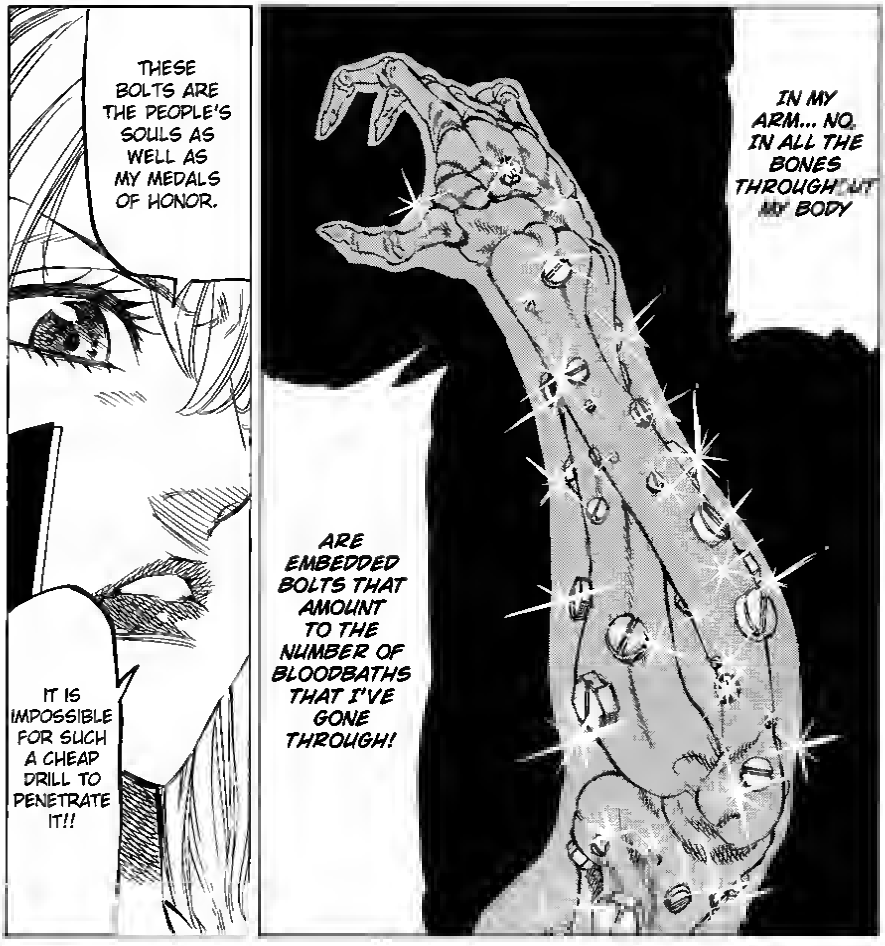
SFX : THUMP

SFX : PWIP
FU... WELL DONE.
THAT MEANS ...

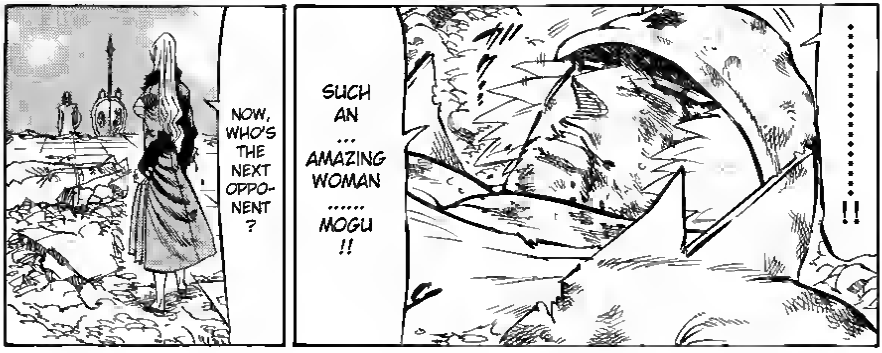

SFX : TAP
SASORI BANCHOU !!

2


SFX - LIFT
!?
THE THING YOU COULDN'T PENE-TRATE, IS A WOMAN'S SOUL ...
!?
BUT IT COULDN'T PENETRATE THAT SLENDER ARM OF YOURS ...
MY DRILL CAN GO THROUGH ANY KIND OF ROCK .....
UT... LITTER DEFEAT MOGU ...
BUT ... JUST TELL ME ONE THING .....

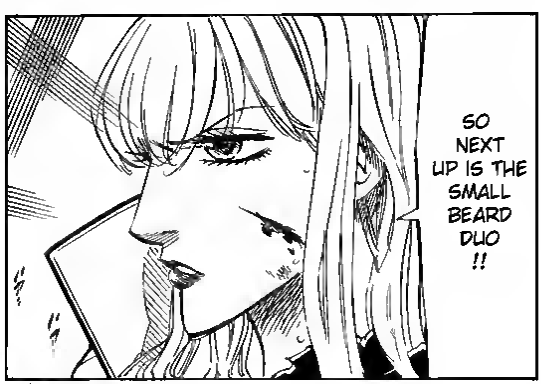

THESE BOLTS ARE THE PEOPLE'S SOULS AS WELL AS MY MEDALS OF HONOR.
IT IS IMPOSSIBLE FOR SUCH A CHEAP DRILL TO PENETRATE IT!!
IN MY ARM... NO. IN ALL THE BONES THROUGHOUT MY BODY
ARE EMBEDDED BOLTS THAT AMOUNT TO THE NUMBER OF BLOODBATHS THAT I'VE GONE THROUGH!

3


NOW, WHO'S THE NEXT OPPO-NENT ?
SUCH AN ... AMAZING WOMAN ..... MOGU !!
.....!!

IT WOULD BE REALLY CHALLENGING TO FIGHT YOU BUT HONESTLY, I DON'T REALLY WANT TO FIGHT ...
A BALLSY WOMAN EH ...!! I HATE BUT ALSO LIKE THOSE KIND !!
SFX : SLOW
SFX : SWING SWING

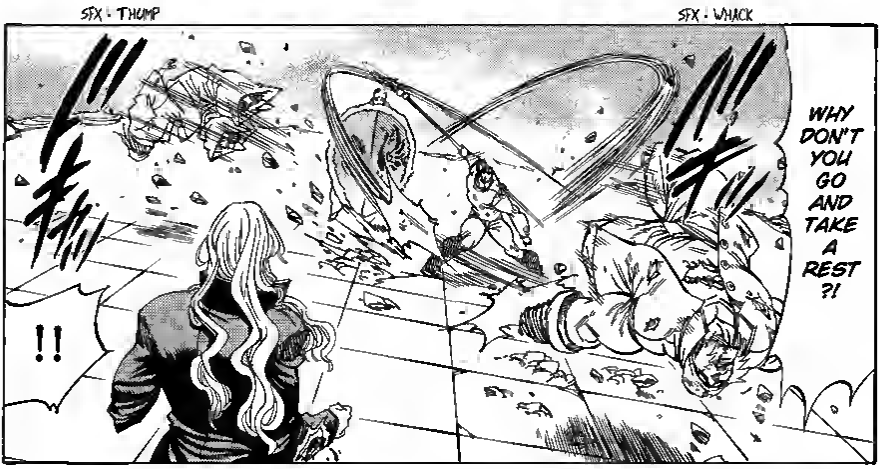
4

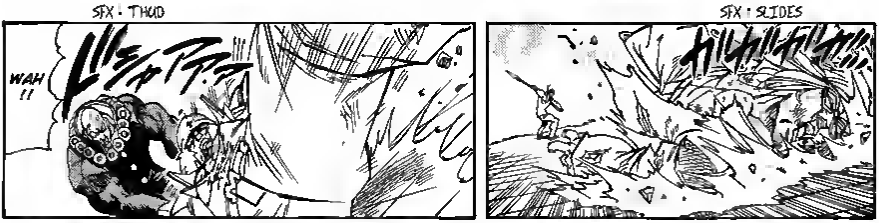


TN MUJUN SPEAR & SHIELD IT CAN ALSO MEAN CONTRADICTION (STORY OF THE STRONGEST SPEAR VS THE STRONGEST SHIELD)

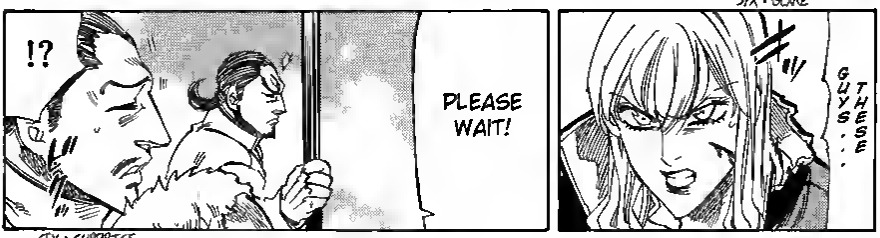
BUT ANIKI, THESE GUYS DID FREAKING TRY THEIR BEST.
E... EVEN SO, LITTLE BROTHER. THOSE WHITE UNIFORM BANCHOUS, STRONGEST IN THEIR OWN PREFECTURES, WERE REALLY UNSIGHTLY .....
SFX : STEP

TN ANIKI : OLDER BROTHER



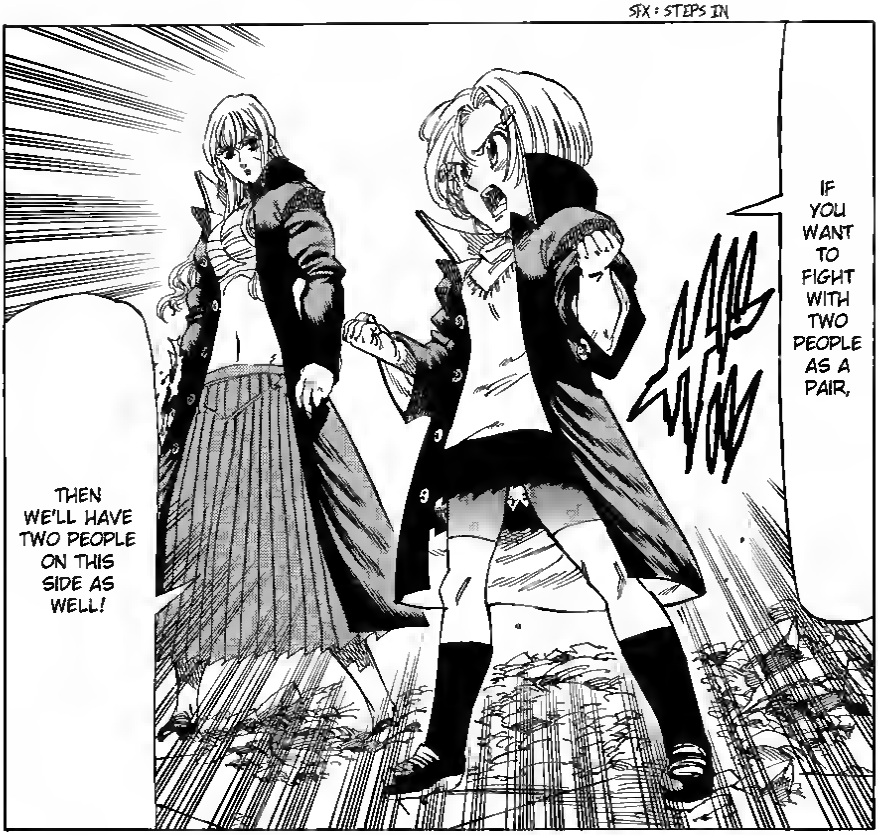


5

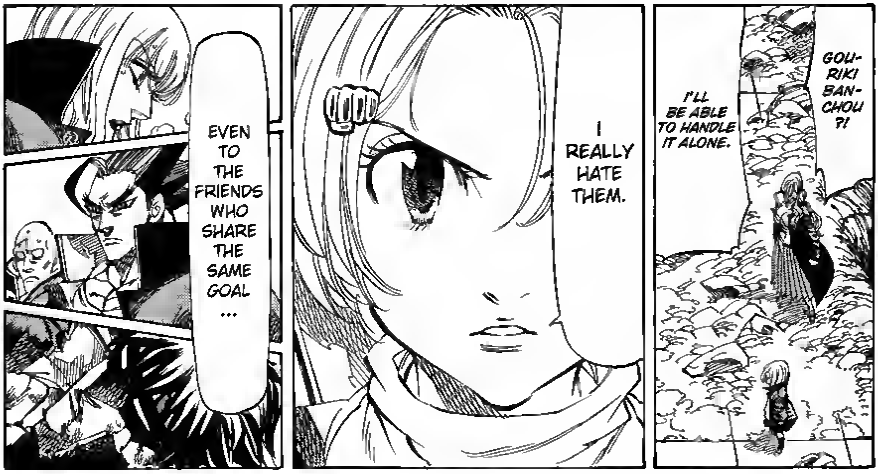


SFX : SURPRISE

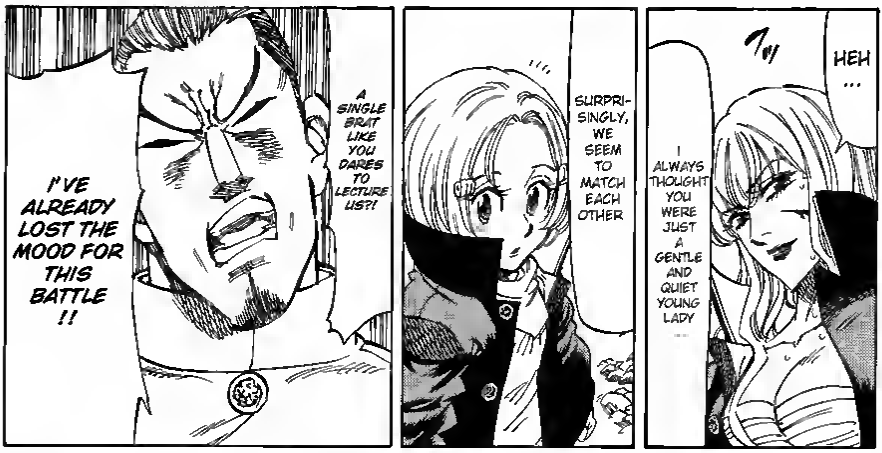
SFX : STEPS IN



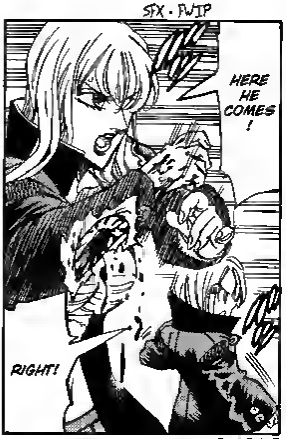
6

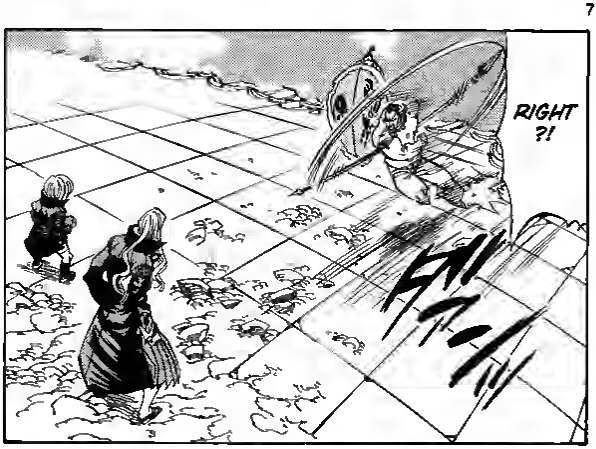


THEY ARE ABLE TO TREAT THEM LIKE TRASH.

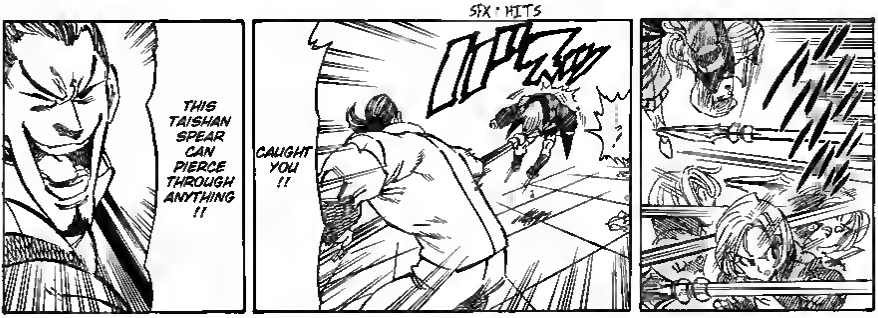

A SINGLE BRAT LIKE YOU DARES TO LECTURE US?!
I'VE ALREADY LOST THE MOOD FOR THIS BATTLE !!
SURPRI-SINGLY, WE SEEM TO MATCH EACH OTHER
I ALWAYS THOUGHT YOU WERE JUST A GENTLE AND QUIET YOUNG LADY
HEH ...

7

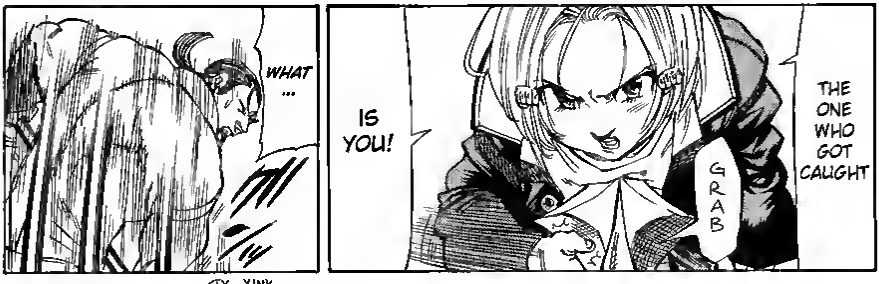

SFX : FWIP
HERE HE COMES !
RIGHT!
SFX : FWIP


RIGHT ?!
SFX : DASH

SFX : STABBING
HYAKU RAIMEI DOUSEN !!
HUNDRED RUMBLING THUNDER FLASHES


SFX : HITS
THIS TAISHAN SPEAR CAN PIERCE THROUGH ANYTHING !!
CAUGHT YOU !!

8

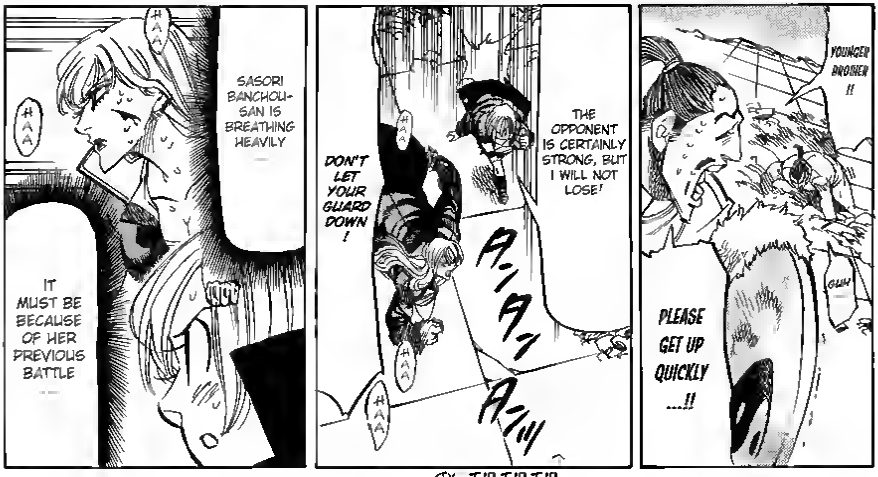

WHAT ...
SFX : YANK
IS YOU!
GRAB
THE ONE WHO GOT CAUGHT

SFX : SHOOM
HUMAN FALL IMPACT !!
GU-ARH !!
SFX : BAAM
NO ... WAY !
LO ?!
SFX : STOPS

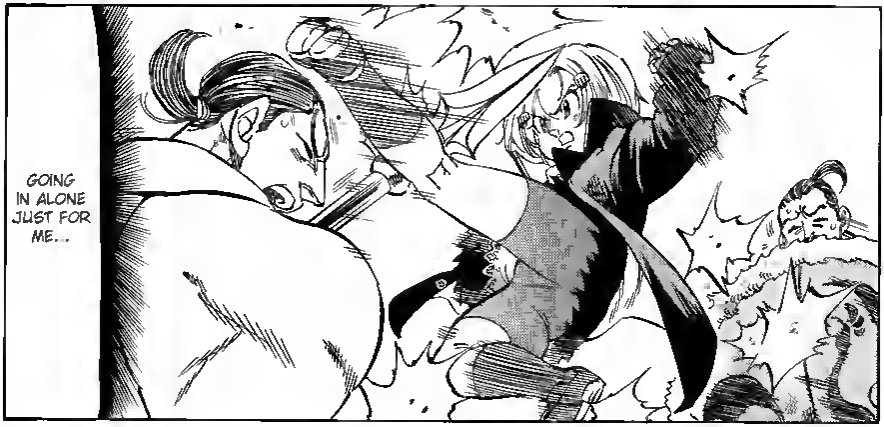
SFX : SMASHING
CRAZY MACHINE GUN !!
HIIII !!
SFX : SKREE
SFX : ROAR
YO, YOUNGER BROTHER ?!
YOUR OPPONENT IS ME !!
SFX : LEAP
LET'S DO THIS !
SASORI BANCHOU-SAN, I'M WITH YOU !!
VERY INTER-EST-ING !!
HAA
IF THE SPEAR IS OVER THERE, THEN YOUR RUSTY SHIELD IS SUPPOSED TO BE ABLE TO WITHSTAND ANY ATTACK RIGHT?!
10
DO... DON'T !
RAAH !!
YAAH !!

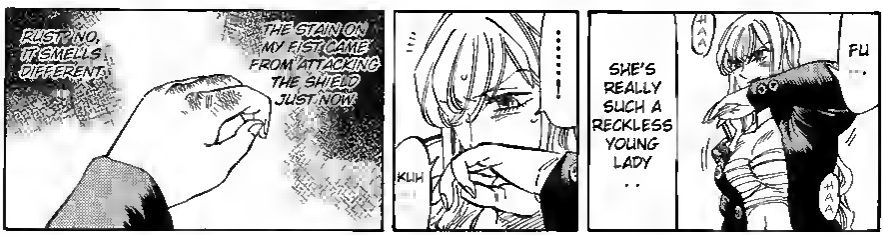
SFX : SMASH
SFX : SLIDEE
UHH!!

11

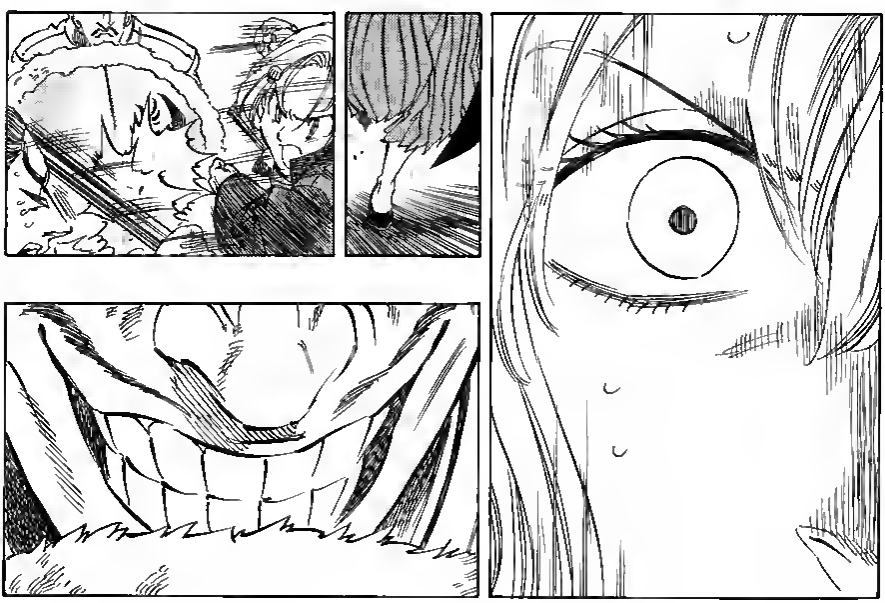

SASORI BANCHOU-SAN IS BREATHING HEAVILY
IT MUST BE BECAUSE OF HER PREVIOUS BATTLE
DON'T LET YOUR GUARD DOWN!
THE OPPONENT IS CERTAINLY STRONG, BUT I WILL NOT LOSE!
YOUNGER BROTHER!!
PLEASE GET UP QUICKLY ...!!
SFX : TAP TAP TAP

THOSE RECKLESS DAYS WHEN AIKO-SAN WAS PROTECTING ME.
SOMEHOW I REMEMBER ...
WHY DID I REMEMBER SUCH A THING AT A TIME LIKE THIS ...
12
SHE'S CONCERNED ABOUT ME ...
NO WAY, SHE'S ...
FROM HERE ON, PLEASE LET ME DO IT ALONE!
WH... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
SASORI SANCHOU-SAN!!


GOING IN ALONE JUST FOR ME...


RUST! NO, IT SMELLS DIFFERENT!
THE STAIN ON MY FIST CAME FROM ATTACKING THE SHIELD JUST NOW!
KUH
.....!
SHE'S REALLY SUCH A RECKLESS YOUNG LADY..
FU...
HAA
HAA

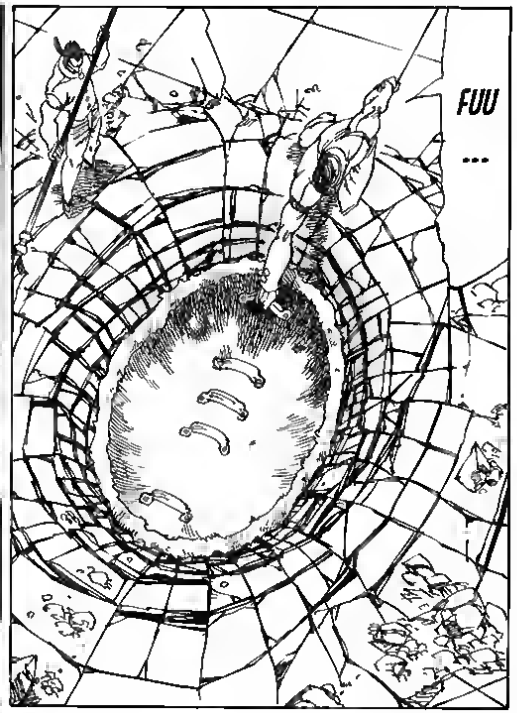
13



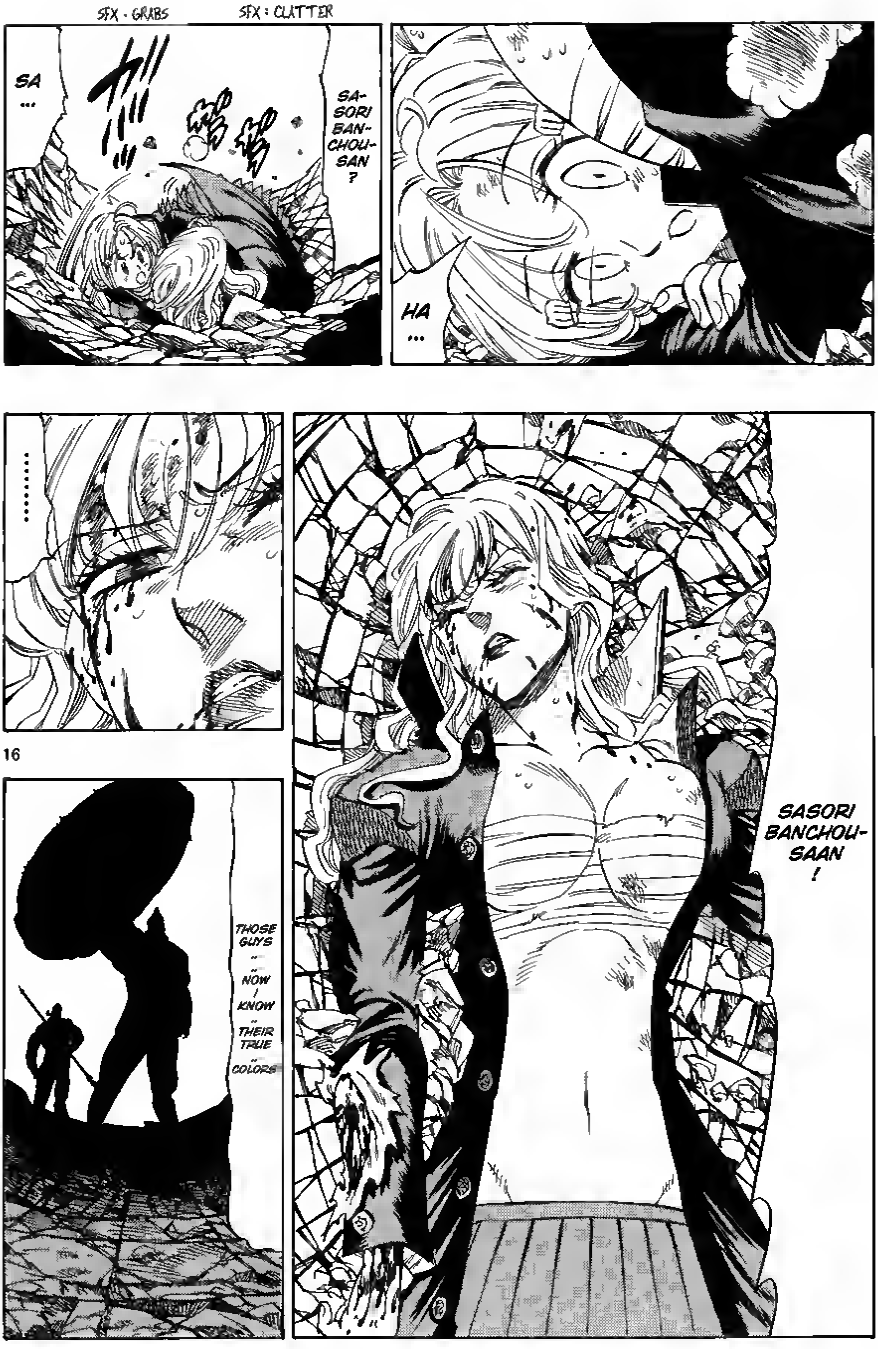
!!!

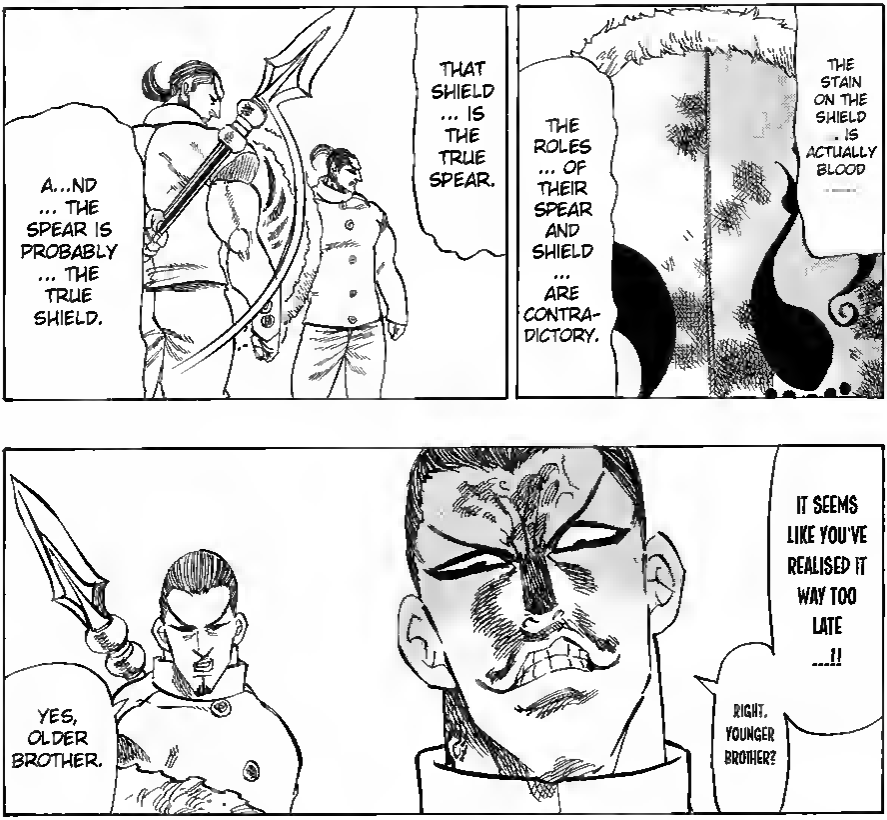
SFX : LARGE BOOM
ドズーン!!

SFX : CRUMBLE
ズ!!!

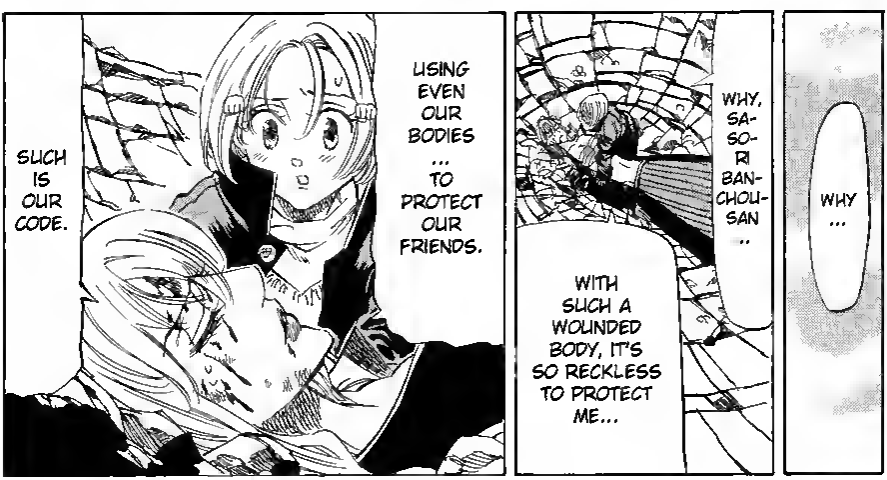

FUU
...

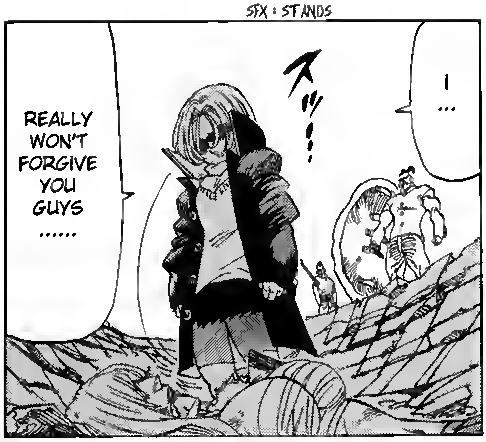
GOU RAKU DANKAI SYOU !!
MIGHTY LANDSLIDE
SFX : GU
SFX : UM

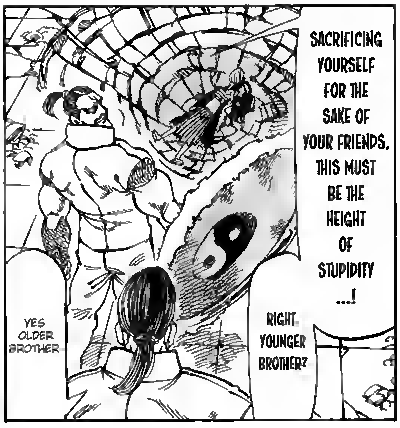

SFX : GRABS
SFX : CLATTER
SA ...
SA-SORI BAN-CHOU-SAN ?
HA ...
.....
16
THOSE GUYS .. .. NOW I KNOW .. THEIR TRUE .. COLORS
SASORI BANCHOU-SAAN !


A...ND ... THE SPEAR IS PROBABLY ... THE TRUE SHIELD.
THAT SHIELD ... IS THE TRUE SPEAR.
THE ROLES ... OF THEIR SPEAR AND SHIELD ... ARE CONTRA-DICTORY.
THE STAIN ON THE SHIELD . IS ACTUALLY BLOOD
YES, OLDER BROTHER.
RIGHT, YOUNGER BROTHER?
IT SEEMS LIKE YOU'VE REALISED IT WAY TOO LATE ...!!

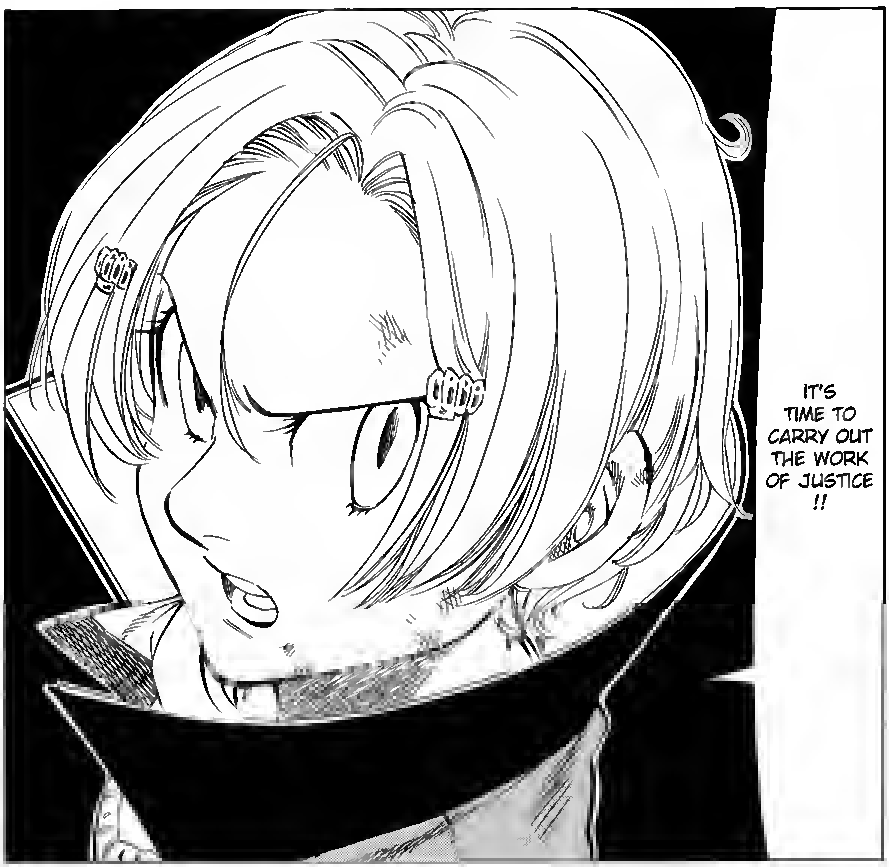
17


SUCH IS OUR CODE.
USING EVEN OUR BODIES ... TO PROTECT OUR FRIENDS.
WITH SUCH A WOUNDED BODY, IT'S SO RECKLESS TO PROTECT ME...
WHY, SA-SO-RI BAN-CHOU-SAN ..
WHY ...


REALLY WON'T FORGIVE YOU GUYS .....
I ...
ズッ!


SACRIFICING YOURSELF FOR THE SAKE OF YOUR FRIENDS, THIS MUST BE THE HEIGHT OF STUPIDITY ...!
YES OLDER BROTHER
RIGHT, YOUNGER BROTHER?

18


IT'S TIME TO CARRY OUT THE WORK OF JUSTICE !!

COMEBACK SCANS

CREDITS

AUTHOR : NAKABA SUZUKI
RAW : UPDATERAW
TRANSLATOR & PROOFREADER : KEMUEL
REST : BEDROS

SPECIAL NEW-PARTNERSHIP CELEBRATORY DOUBLE RELEASE!

A WARM WELCOME TO OUR NEW TRANSLATOR ! NOT SO LONELY ANYMORE :D NOW FOR A FEW WORDS
BEDROS

MY FIRST-EVER SCRIPT! REALLY LOOKING FORWARD TO CARRYING ON WITH SUCH AN AWESOME SERIES, IT'S BEEN GREAT FUN SO FAR. HOPE I DID A GOOD JOB, AND YOU ALL ENJOYED IT AS MUCH AS I DID. SEE YOU NEXT TIME!
KEMUEL

金剛番長
KONGOH BANCHO
9

FOR ALL FANS OF KEMUEL OUT THERE, YOU CAN FIND HIM HERE AT SHINKEMUEL@GMAIL.COM !

WANT TO APPLY? FOUND A MISTAKE? SHOOT ME A MESSAGE AT BEDROSPOWER@GMAIL.COM OR POST ON THE BATOTO FORUMS

鈴木央

NAKABA SUZUKI PRESENTS

THIS GUY'S AWESOME